

# 華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

號九九七九一第  
毫八幣港售零份每

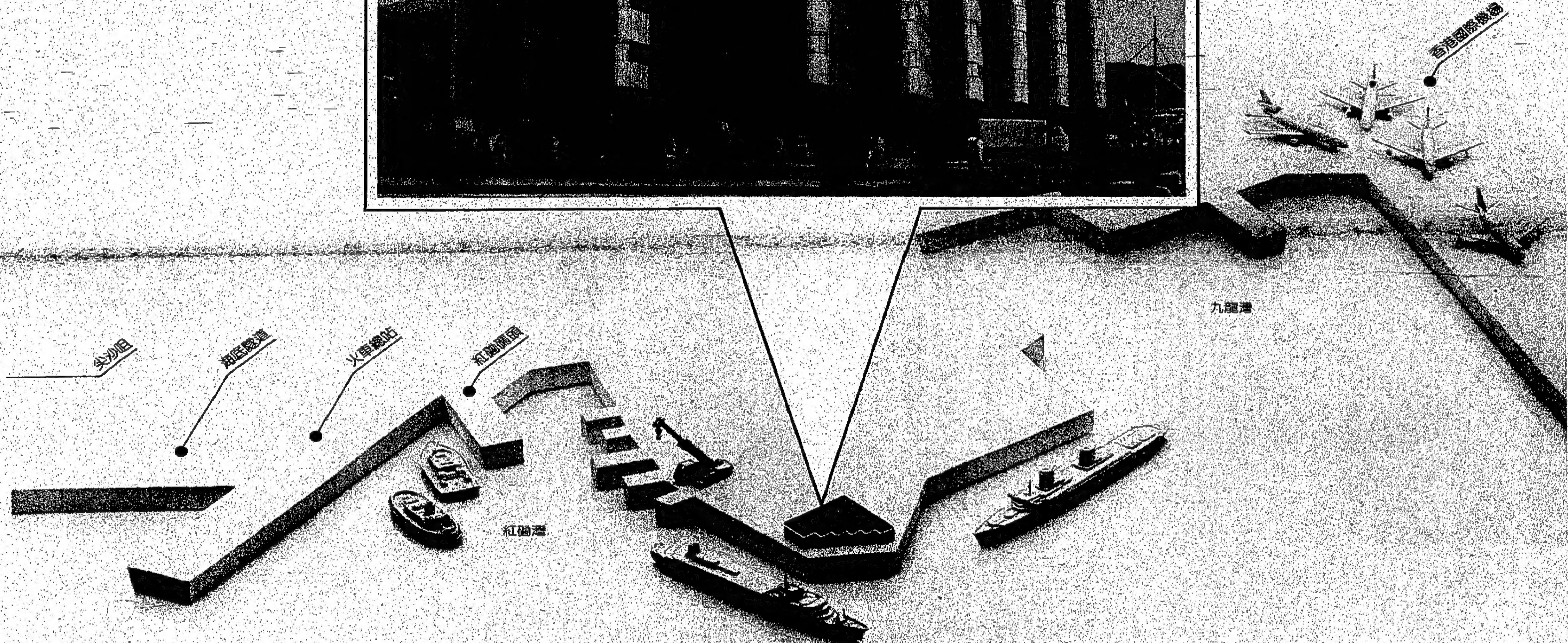
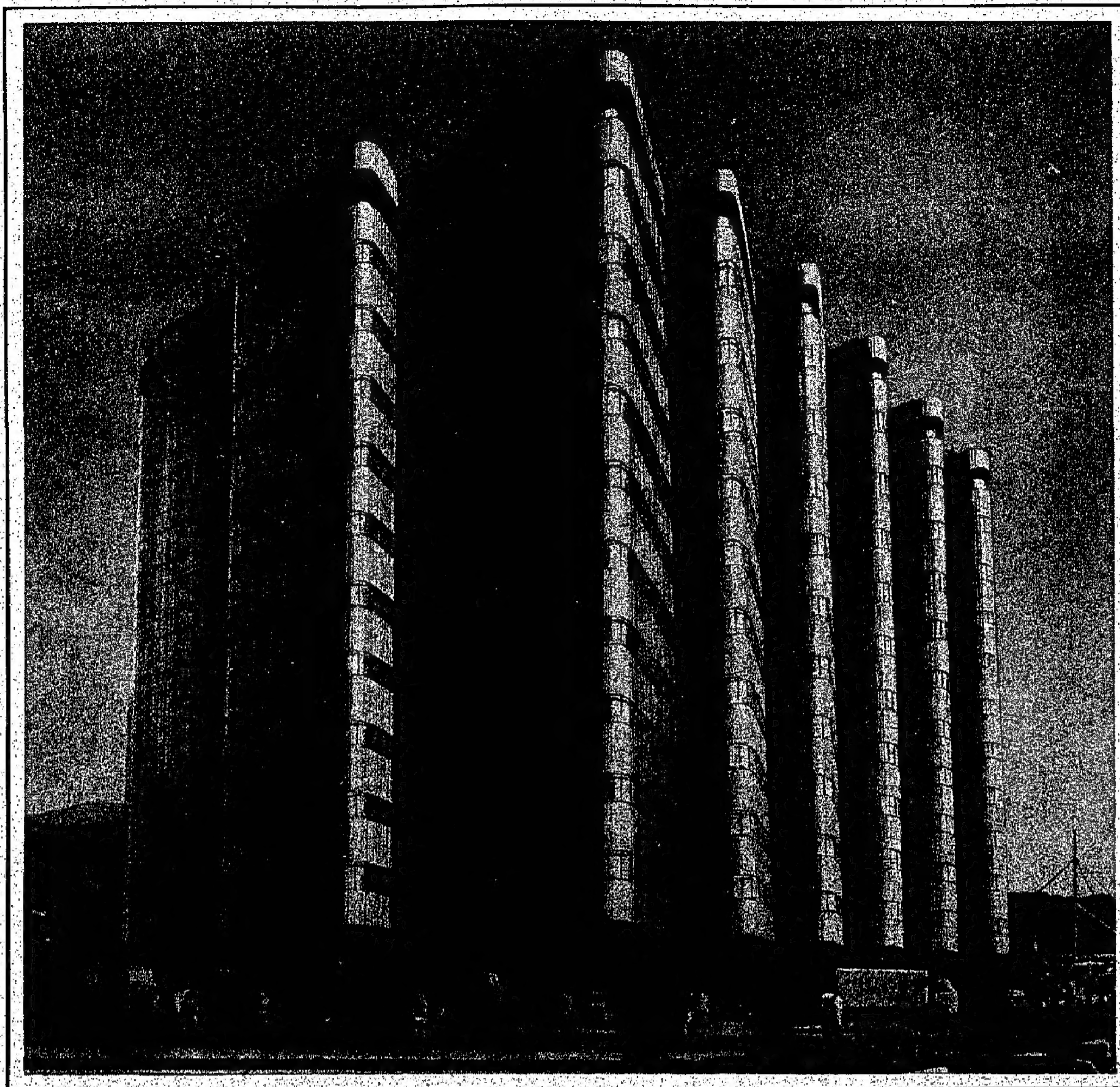
號三〇〇第字台僑登內證記港香內報日僑華中

張大九紙出日今

司公限有報日僑華印承及行發

休維岑理司總

號〇壹壹壹陸字街港香：址地社社  
下地行銀人華港香街有向址：處分區中  
下地號七九四街海上：處事辦角北  
下地號七二壹街港港角北：處事辦角北  
電話：總社H 431181 中國H 231637  
北角H 640593 旺角H 640749  
樓三號四十三段三路北山中北台頭地  
號六七九九二九五………話電處



## 地點特佳、設計現代化之 冷藏及貨倉大廈, 全幢公開預售

**雄視** 港九之現代化冷藏及貨倉大廈位於九龍紅磡舊黃埔船塢海旁, 環視整個維多利亞海港。大廈樓高十二層, 總樓面面積達55,000平方米(即592,000方呎), 每層面積約為4,510平方米(即48,500方呎)。  
由二樓至五樓的設計可以用作冷藏倉庫, 設有四部專用升降機。六至十一樓為一般性貨倉, 頂層為寫字樓; 地下則有寬敞的貨物起卸場及停車處。大廈共安裝有十部升降機供各層使用。

**優點特多 大利工商**

- 九廣鐵路、海底隧道近在咫尺, 往來港九或中國至為方便, 距香港國際機場約二英里而已。
- 貨倉樓面高度約為3.8米, 可承受12.5kPa。(即每方呎262磅)。
- 運輸碼頭與貨倉毗連, 方便海路運輸。
- 貨櫃車可直達倉庫地下之貨物起卸場, 上落貨更方便。
- 大廈於一九八三年初落成。

- 大廈設計新穎實用, 三面環水, 前面永無遮擋, 風水極佳。

拓展業務, 計劃未來, 本大廈可以擔當一重要角色, 欲悉有關售樓詳情, 請與和記地產代理有限公司聯絡洽商, 電話: 5-213241。

發展商: **捷進地產有限公司**  
(和記黃埔地產集團附屬機構)

售樓處: **和記地產代理有限公司**  
香港夏慤道十號和記大廈22字樓  
電話: 5-213241。













香港中國旅行社

精選

# 中國旅行團

## 北京

七天直航團 \$3390

7月20、26日, 8月1、7、13、19、25、31日.....

以後每七天有團出發

另:暑期加班團由7月28日開始每七天有團出發  
7月28日, 8月3、9日.....

※香港採用波音 707 直航專機往返, 北京住新  
建成設備一流之華都飯店, 暢遊北京名勝古  
跡, 品嚐北京烤鴨宴。

## 華東

十天直航團 \$3250

7月15、24日, 8月2、11、20、29日.....

以後每十天有團出發

※香港直飛赴杭州, 南京直飛返香港, 住上海  
國際(或同級), 杭州花港, 蘇州、無錫、  
鎮江、南京均住新穎賓館, 彩色電視、電話、  
雪櫃, 全部空調帶衛生間雙房, 品嚐江  
南名饌, 豪華享受, 舉辦兩年來有口皆碑。

## 桂林

桂林、陽朔四天 \$1580

7月7、14、21、28日.....以後逢星期三出發

桂林、陽朔、柳州五天 \$1780

7月10、17、24、31日.....以後逢星期六出發

7月20、24、28日.....以後每五天出發  
※香港桂林間直航專機往返; 桂林住甲山及丹  
桂飯店空調帶衛生間雙房; 山明水秀, 份  
外寫意。

### 廣東省外旅行團

#### 北京一地七天

港穗直通車來回, 穗京飛機往返  
北京、敦煌、蘭州、烏魯木齊、上海14天  
香港飛北京, 北京飛蘭州, 蘭州飛西安, 西安飛香港  
北京、洞窟湖、南長十二天  
港穗直通車來回, 廣州飛北京  
北京、杭州、上海、無錫、鎮江十四天  
港穗直通車來回, 廣州飛北京, 杭州飛廣州  
北京、上海、杭州、無錫、南京12天  
香港直飛北京, 杭州飛返香港  
廣州、鄭州、洛陽、西安、北京、廣州十三天  
港穗直通車來回, 廣州飛北京, 西安飛廣州  
北京、大同、太原、西安12天

北京、濟南、南京、無錫、鎮江14天(或15天)

福州、杭州、北京、桂林15天

南京、無錫、蘇州、上海、杭州八天  
香港飛南京, 杭州飛香港  
上海、無錫、鎮江、揚州、南京 7天  
香港飛上海, 南京飛香港  
上海、蘇州、無錫、杭州 7天  
香港飛上海, 杭州飛香港  
上海、常熟、宜興 5天  
香港上海間飛機往返

#### 昆明(石林) 6天

港穗直通車來回, 廣州昆明飛機往返  
南寧、柳州、桂林8天(或9天)  
港穗飛南寧, 南寧飛桂林, 桂林飛廣州  
桂林、從化 6天  
港穗飛南寧, 南寧飛桂林, 桂林飛廣州  
南寧、昆明、桂林 8天(或9天)  
港穗飛南寧, 南寧飛桂林, 桂林飛廣州  
廣州、桂林、武漢、鄭州、少林寺、北京13天  
港穗直通車來回, 廣州飛桂林, 北京飛廣州  
廣州、武漢、宜昌、重慶、成都13天(或14天)  
港穗直通車來回, 廣州飛廣州  
廈門、泉州六天  
香港廈門間飛機往返  
福州、武夷山、廣州 8天  
港穗飛福州, 福州飛廣州  
廈門、泉州、福州12天  
香港廈門間飛機往返  
廣州、鄭州、開封、北京、廣州(火車團)11天  
港穗直通車來回, 國內段臥鋪火車往返  
廣州、北京、承德、廣州(火車團11天)  
港穗直通車來回, 國內段臥鋪火車往返  
廣州、北京、石家莊、廣州(火車團10天)  
港穗直通車來回, 國內段臥鋪火車往返  
廣州、鄭州、開封、少林寺、廣州(火車團) 8天  
港穗直通車來回, 國內段臥鋪火車往返

### 廣東省內旅行團

#### 星湖、鼎湖、佛山、從化、廣州6天

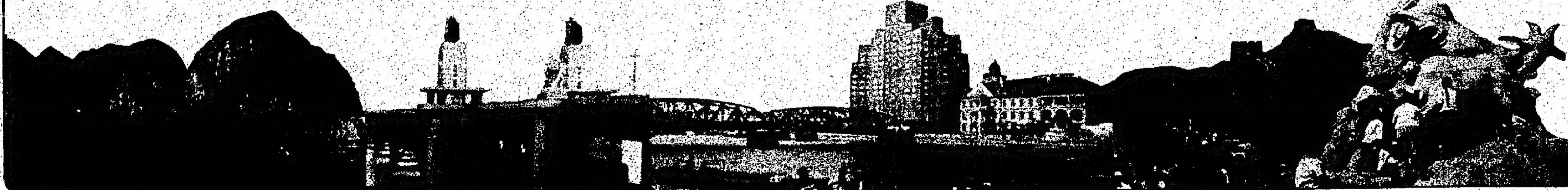
7月5、12、19、26日, 8月2、9、16、23、30日, 9月6、13、20、27日  
廣州、從化、星湖5天  
7月14、21日, 8月4、11、18、25、31日, 9月1、8、15、22、29日  
廣州、從化、星湖、西樵5天  
7月21日  
廣州、南昆山、星湖、從化  
7月27日, 8月3、10、17、24日  
從化溫泉、廣州3天  
7月3、11、17、21、25、31日, 8月1、7、11、15、19、21、25、28日,  
9月5、11、18、25日  
廣州、從化、番禺4天  
7月1、8、15、18、22、25、29日, 8月1、5、8、12、15、19、22、26日,  
9月2、8、16、23、30日  
佛山、西樵、從化、廣州5天  
7月6、13、20、27日, 8月13、20、27、31日, 9月7、14、21、28日  
廣州、韶關、丹霞山、從化5天  
7月5、12、19、26日, 8月2、9、16、23、30日, 9月6、13、20、27日  
清遠、飛霞、銀河、廣州5天  
7月3、10、17、24、31日, 8月7、14、21、28日, 9月4、11、18、25日  
順德、西樵、中山3天  
7月4、11、18、25日, 8月1、8、15、22、29日, 9月5、12、19、26日  
新會、江門、星湖、中山4天  
7月7、14、28日, 8月11、18、25日, 9月1、8、15、22、29日  
江門、新會、西樵、中山4天  
7月4、11、18、25日, 8月8、15、22、29日, 9月5、12、19、26日

#### 開平、新會、陽春、中山4天

7月30日, 8月6、20日, 9月10、24日  
台山、新會、陽春、中山4天  
7月11日, 8月8、22日, 9月5、19日  
博羅、惠州、湯泉3天  
7月2、9、16、23、30日, 8月6、13、20、27日, 9月3、10、17、24日  
惠州、湯泉、西湖2天  
7月3、10、17、24、25、21日, 8月1、7、8、14、15、21、22、28、29日  
9月4、5、11、12、18、19、25、26日  
肇慶、鼎湖、廣州4天  
7月1、8、15、20、22、27、28、31日, 8月3、5、10、12、17、19、24、26、28日  
9月2、9、16、23、29、30日  
西樵、星湖、廣州4天  
7月2、9、16、23、30日, 8月6、13、20、27日, 9月3、10、17、24日  
深圳、西貢水庫2天  
7月3、10、17、24、31日, 8月1、7、14、21、28、29日, 9月4、11、18、25日  
深圳、小梅沙(宿營團)2天  
7月10、17、24、31日, 8月1、7、14、21、28、29日, 9月4、11、18、25日  
深圳、小梅沙(露營團)2天  
7月3、10、17、24、31日, 8月1、7、14、21、28、29日, 9月4、11、18、25日

(註: 廣東省內旅行團採用各種不同交通  
工具及不同等級待遇, 任君選擇。)

<b>羅浮旅遊貿易公司</b> 九龍彌敦道612-618號 好望角大廈十二樓B室 3-841812 香港德輔道中19號 環球廣場大廈325室 5-261811	<b>滙僑旅遊有限公司</b> 九龍彌敦道559號 廣東省銀行大廈703室 3-313422 3-309862	<b>海濱旅遊部</b> 九龍佐敦道37號O四樓 3-313345 3-841204	<b>永光旅行社</b> 香港彌敦道軒尼詩道 480-482號二樓201室 5-761823 5-790690	<b>東興旅行社</b> 九龍彌敦道259A-F號 怡和閣四樓(4字)A座 後座與前座入 3-697872 3-699728	<b>香港油蔴地貿易服務有限公司旅遊部</b> 香港中環德輔道中二樓 5-214428 5-253045 九龍彌敦道二樓 3-305257	<b>中聯國貨公司旅遊部</b> 荃灣海濱街124-130號三樓 0-440174-6	<b>增廣旅遊貿易公司</b> 九龍彌敦道98A 富都大廈二樓10室 3-713721 3-7134033
<b>燕京旅遊有限公司</b> 香港干諾道中15-18號 大昌大廈10樓 3-256421 九龍彌敦道29-43號 九龍中心十五樓 3-686231	<b>晶報旅遊部</b> 香港皇后大道東 141-145號地下 5-272048 5-291416	<b>星港旅遊有限公司</b> 九龍彌敦道96號 美都大廈10樓A、B座 3-674136	<b>文榮廣告公司旅遊部</b> 九龍彌敦道296號二樓 3-880669 3-315466	<b>泰華旅行社有限公司</b> 香港德輔道中25號 安樂大廈504-505室 5-212378 5-223401	<b>八十多元化投資有限公司旅遊部</b> 香港中環德輔道中130-132號 大生銀行大廈501室 5-436798 5-433384	<b>香港電視旅遊團</b> 香港銅鑼灣軒尼詩道 500號興利中心十樓 5-7956789	<b>美安旅遊公司</b> 香港德輔道中185-195號 李寶椿大廈632室 5-420620 5-420283
<b>華昇旅行社</b> 香港灣仔道 188-199號A (位於英皇超市商場上) 5-680812 5-685611	<b>景星旅遊有限公司</b> 香港皇后大道中54-70號 匯豐大廈1108-9室 5-211251 5-266483	<b>敦煌旅遊有限公司</b> 九龍彌敦道469號至471號 新光商業大廈501室 3-323388 3-322688	<b>堅城旅遊公司</b> 香港灣仔道369號 匯豐大廈103室 5-8917118 5-8917945 九龍彌敦道好望角購物中心15室 3-316162	<b>萬里行旅遊貿易公司</b> 香港中環永吉街六號 匯豐大廈八字樓B座 5-420424 5-454841	<b>國聯旅遊貿易公司</b> 香港中環德輔道中108-110號 十一樓B座 5-420077 5-420383	<b>美華旅遊貿易發展公司</b> 九龍彌敦道301-309號 嘉賓大廈709室 3-842983 3-856236	<b>南洋商業銀行旅遊部</b> 香港德輔道中151號 5-421111
<b>德祥旅行社有限公司</b> 九龍尖沙咀金巴利道廿五號 長利商業大廈三樓 3-721095 3-699776	<b>開源旅遊有限公司</b> 香港德輔道中51-57號 金城銀行大廈地下 5-261686 5-227916	<b>文匯報旅遊部</b> 香港灣仔道225號 5-721769	<b>綠蔭旅行社有限公司</b> 香港中環德輔道中268號 金明行402室 5-230197-0	<b>冠華旅遊公司</b> 彌敦道208-212號 四海大廈801室 3-721259-0 3-7211425-0	<b>中孚國貨有限公司旅遊部</b> 九龍彌敦道282-292號地下 3-614867	<b>唯一旅遊有限公司</b> 九龍旺角山東街47-51號 中僑商業大廈1504A室 3-304351 3-318800	<b>大公報旅遊部</b> 軒尼詩道342號 5-757181-7
<b>東亞旅行社</b> 香港中環先施大廈1408室 九龍彌敦道518號彌敦行7樓 5-410078 3-886133	<b>交通銀行旅遊部</b> 香港德輔道中3號A 5-258261-7	<b>泰昌旅遊公司</b> 中環軒尼詩道23號 永昌商業大廈9字D座 5-454886 (6線) 九龍彌敦道德和中心207室 3-327339 3-327917	<b>德寶行旅遊部</b> 香港中環蘭閣街10-16號 致發大廈九樓803室 5-413091 5-413092	<b>新國貨新光旅行社</b> 九龍深水埗長沙灣道 194-204號 3-866388 3-611261 (五線)	<b>亞洲(香港)旅遊貿易公司</b> 九龍尖沙咀彌敦道83-97號 華源大廈十一樓D-3室 3-689454 3-678862	<b>天地旅遊會</b> 九龍尖沙咀維多利亞道 尖沙咀中心地下G8 3-683281-4	<b>先達旅遊有限公司</b> 彌敦道469-471號 新光商業大廈907號 3-853808 3-859507
<b>世界旅行社</b> 九龍尖沙咀彌敦道9號 富豪酒店地下 3-7213174 香港中環太古大廈1105室 5-225181	<b>南洋旅遊公司</b> 九龍北京道69號 環球商業大廈605室 3-660660 3-682222	<b>領先旅遊有限公司</b> 中環德輔道中34-36號 日豐大廈802A室 5-257058 5-257059	<b>新華信託儲蓄商業銀行香港分行旅遊部</b> 香港德輔道中1號A 5-213377	<b>香港中國旅行社尖沙咀分社</b> 九龍彌敦道27-33號二樓 3-667201 華僑部 香港皇后大道中77號中旅大廈 5-217156-8	<b>香港中國旅行社灣仔分社</b> 香港軒尼詩道24-34號 大生商業大廈地庫 5-275263 (20線) 旺角分社 九龍洗衣街62-72號得寶大廈 3-564241 (20線)	<b>澳門中國旅行社</b> 澳門山頂1163-633號A 88922	





本港新聞

本港與共市紡織品配額談判 談判僵局入判持堅

苗禮善向紡織界諮詢委員會提出詳細報告 已告休會定期九月開談判

【本報訊】苗禮善向紡織界諮詢委員會提出詳細報告，已告休會定期九月開談判。苗禮善在報告中指出，在解決談判問題上，有三個事件對香港基本法及香港前途有重要影響。第一，談判的基本方針，第二，香港是重要多邊貿易體系成員，第三，去年多邊貿易體系談判，對香港紡織品配額談判有重要影響。苗禮善在報告中，對香港紡織品配額談判，提出三項建議。第一，在談判中，香港應堅持基本方針，即「平等互惠、互有利益」。第二，在談判中，香港應堅持「平等互惠、互有利益」的原則。第三，在談判中，香港應堅持「平等互惠、互有利益」的原則。

【本報訊】苗禮善向紡織界諮詢委員會提出詳細報告，已告休會定期九月開談判。苗禮善在報告中指出，在解決談判問題上，有三個事件對香港基本法及香港前途有重要影響。第一，談判的基本方針，第二，香港是重要多邊貿易體系成員，第三，去年多邊貿易體系談判，對香港紡織品配額談判有重要影響。苗禮善在報告中，對香港紡織品配額談判，提出三項建議。第一，在談判中，香港應堅持基本方針，即「平等互惠、互有利益」。第二，在談判中，香港應堅持「平等互惠、互有利益」的原則。第三，在談判中，香港應堅持「平等互惠、互有利益」的原則。

【本報訊】苗禮善向紡織界諮詢委員會提出詳細報告，已告休會定期九月開談判。苗禮善在報告中指出，在解決談判問題上，有三個事件對香港基本法及香港前途有重要影響。第一，談判的基本方針，第二，香港是重要多邊貿易體系成員，第三，去年多邊貿易體系談判，對香港紡織品配額談判有重要影響。苗禮善在報告中，對香港紡織品配額談判，提出三項建議。第一，在談判中，香港應堅持基本方針，即「平等互惠、互有利益」。第二，在談判中，香港應堅持「平等互惠、互有利益」的原則。第三，在談判中，香港應堅持「平等互惠、互有利益」的原則。

【本報訊】苗禮善向紡織界諮詢委員會提出詳細報告，已告休會定期九月開談判。苗禮善在報告中指出，在解決談判問題上，有三個事件對香港基本法及香港前途有重要影響。第一，談判的基本方針，第二，香港是重要多邊貿易體系成員，第三，去年多邊貿易體系談判，對香港紡織品配額談判有重要影響。苗禮善在報告中，對香港紡織品配額談判，提出三項建議。第一，在談判中，香港應堅持基本方針，即「平等互惠、互有利益」。第二，在談判中，香港應堅持「平等互惠、互有利益」的原則。第三，在談判中，香港應堅持「平等互惠、互有利益」的原則。

【本報訊】苗禮善向紡織界諮詢委員會提出詳細報告，已告休會定期九月開談判。苗禮善在報告中指出，在解決談判問題上，有三個事件對香港基本法及香港前途有重要影響。第一，談判的基本方針，第二，香港是重要多邊貿易體系成員，第三，去年多邊貿易體系談判，對香港紡織品配額談判有重要影響。苗禮善在報告中，對香港紡織品配額談判，提出三項建議。第一，在談判中，香港應堅持基本方針，即「平等互惠、互有利益」。第二，在談判中，香港應堅持「平等互惠、互有利益」的原則。第三，在談判中，香港應堅持「平等互惠、互有利益」的原則。

【本報訊】苗禮善向紡織界諮詢委員會提出詳細報告，已告休會定期九月開談判。苗禮善在報告中指出，在解決談判問題上，有三個事件對香港基本法及香港前途有重要影響。第一，談判的基本方針，第二，香港是重要多邊貿易體系成員，第三，去年多邊貿易體系談判，對香港紡織品配額談判有重要影響。苗禮善在報告中，對香港紡織品配額談判，提出三項建議。第一，在談判中，香港應堅持基本方針，即「平等互惠、互有利益」。第二，在談判中，香港應堅持「平等互惠、互有利益」的原則。第三，在談判中，香港應堅持「平等互惠、互有利益」的原則。

【本報訊】苗禮善向紡織界諮詢委員會提出詳細報告，已告休會定期九月開談判。苗禮善在報告中指出，在解決談判問題上，有三個事件對香港基本法及香港前途有重要影響。第一，談判的基本方針，第二，香港是重要多邊貿易體系成員，第三，去年多邊貿易體系談判，對香港紡織品配額談判有重要影響。苗禮善在報告中，對香港紡織品配額談判，提出三項建議。第一，在談判中，香港應堅持基本方針，即「平等互惠、互有利益」。第二，在談判中，香港應堅持「平等互惠、互有利益」的原則。第三，在談判中，香港應堅持「平等互惠、互有利益」的原則。

【本報訊】苗禮善向紡織界諮詢委員會提出詳細報告，已告休會定期九月開談判。苗禮善在報告中指出，在解決談判問題上，有三個事件對香港基本法及香港前途有重要影響。第一，談判的基本方針，第二，香港是重要多邊貿易體系成員，第三，去年多邊貿易體系談判，對香港紡織品配額談判有重要影響。苗禮善在報告中，對香港紡織品配額談判，提出三項建議。第一，在談判中，香港應堅持基本方針，即「平等互惠、互有利益」。第二，在談判中，香港應堅持「平等互惠、互有利益」的原則。第三，在談判中，香港應堅持「平等互惠、互有利益」的原則。

【本報訊】苗禮善向紡織界諮詢委員會提出詳細報告，已告休會定期九月開談判。苗禮善在報告中指出，在解決談判問題上，有三個事件對香港基本法及香港前途有重要影響。第一，談判的基本方針，第二，香港是重要多邊貿易體系成員，第三，去年多邊貿易體系談判，對香港紡織品配額談判有重要影響。苗禮善在報告中，對香港紡織品配額談判，提出三項建議。第一，在談判中，香港應堅持基本方針，即「平等互惠、互有利益」。第二，在談判中，香港應堅持「平等互惠、互有利益」的原則。第三，在談判中，香港應堅持「平等互惠、互有利益」的原則。

【本報訊】苗禮善向紡織界諮詢委員會提出詳細報告，已告休會定期九月開談判。苗禮善在報告中指出，在解決談判問題上，有三個事件對香港基本法及香港前途有重要影響。第一，談判的基本方針，第二，香港是重要多邊貿易體系成員，第三，去年多邊貿易體系談判，對香港紡織品配額談判有重要影響。苗禮善在報告中，對香港紡織品配額談判，提出三項建議。第一，在談判中，香港應堅持基本方針，即「平等互惠、互有利益」。第二，在談判中，香港應堅持「平等互惠、互有利益」的原則。第三，在談判中，香港應堅持「平等互惠、互有利益」的原則。

【本報訊】苗禮善向紡織界諮詢委員會提出詳細報告，已告休會定期九月開談判。苗禮善在報告中指出，在解決談判問題上，有三個事件對香港基本法及香港前途有重要影響。第一，談判的基本方針，第二，香港是重要多邊貿易體系成員，第三，去年多邊貿易體系談判，對香港紡織品配額談判有重要影響。苗禮善在報告中，對香港紡織品配額談判，提出三項建議。第一，在談判中，香港應堅持基本方針，即「平等互惠、互有利益」。第二，在談判中，香港應堅持「平等互惠、互有利益」的原則。第三，在談判中，香港應堅持「平等互惠、互有利益」的原則。

【本報訊】苗禮善向紡織界諮詢委員會提出詳細報告，已告休會定期九月開談判。苗禮善在報告中指出，在解決談判問題上，有三個事件對香港基本法及香港前途有重要影響。第一，談判的基本方針，第二，香港是重要多邊貿易體系成員，第三，去年多邊貿易體系談判，對香港紡織品配額談判有重要影響。苗禮善在報告中，對香港紡織品配額談判，提出三項建議。第一，在談判中，香港應堅持基本方針，即「平等互惠、互有利益」。第二，在談判中，香港應堅持「平等互惠、互有利益」的原則。第三，在談判中，香港應堅持「平等互惠、互有利益」的原則。

共市堅持要求：本港加以拒絕 削減百分之十二 無法達成協議

共市困難無法證明香港造成 在無端端被拒絕後，香港已表示，在談判中，香港應堅持基本方針，即「平等互惠、互有利益」。第二，在談判中，香港應堅持「平等互惠、互有利益」的原則。第三，在談判中，香港應堅持「平等互惠、互有利益」的原則。

【本報訊】苗禮善向紡織界諮詢委員會提出詳細報告，已告休會定期九月開談判。苗禮善在報告中指出，在解決談判問題上，有三個事件對香港基本法及香港前途有重要影響。第一，談判的基本方針，第二，香港是重要多邊貿易體系成員，第三，去年多邊貿易體系談判，對香港紡織品配額談判有重要影響。苗禮善在報告中，對香港紡織品配額談判，提出三項建議。第一，在談判中，香港應堅持基本方針，即「平等互惠、互有利益」。第二，在談判中，香港應堅持「平等互惠、互有利益」的原則。第三，在談判中，香港應堅持「平等互惠、互有利益」的原則。

【本報訊】苗禮善向紡織界諮詢委員會提出詳細報告，已告休會定期九月開談判。苗禮善在報告中指出，在解決談判問題上，有三個事件對香港基本法及香港前途有重要影響。第一，談判的基本方針，第二，香港是重要多邊貿易體系成員，第三，去年多邊貿易體系談判，對香港紡織品配額談判有重要影響。苗禮善在報告中，對香港紡織品配額談判，提出三項建議。第一，在談判中，香港應堅持基本方針，即「平等互惠、互有利益」。第二，在談判中，香港應堅持「平等互惠、互有利益」的原則。第三，在談判中，香港應堅持「平等互惠、互有利益」的原則。

【本報訊】苗禮善向紡織界諮詢委員會提出詳細報告，已告休會定期九月開談判。苗禮善在報告中指出，在解決談判問題上，有三個事件對香港基本法及香港前途有重要影響。第一，談判的基本方針，第二，香港是重要多邊貿易體系成員，第三，去年多邊貿易體系談判，對香港紡織品配額談判有重要影響。苗禮善在報告中，對香港紡織品配額談判，提出三項建議。第一，在談判中，香港應堅持基本方針，即「平等互惠、互有利益」。第二，在談判中，香港應堅持「平等互惠、互有利益」的原則。第三，在談判中，香港應堅持「平等互惠、互有利益」的原則。

【本報訊】苗禮善向紡織界諮詢委員會提出詳細報告，已告休會定期九月開談判。苗禮善在報告中指出，在解決談判問題上，有三個事件對香港基本法及香港前途有重要影響。第一，談判的基本方針，第二，香港是重要多邊貿易體系成員，第三，去年多邊貿易體系談判，對香港紡織品配額談判有重要影響。苗禮善在報告中，對香港紡織品配額談判，提出三項建議。第一，在談判中，香港應堅持基本方針，即「平等互惠、互有利益」。第二，在談判中，香港應堅持「平等互惠、互有利益」的原則。第三，在談判中，香港應堅持「平等互惠、互有利益」的原則。

【本報訊】苗禮善向紡織界諮詢委員會提出詳細報告，已告休會定期九月開談判。苗禮善在報告中指出，在解決談判問題上，有三個事件對香港基本法及香港前途有重要影響。第一，談判的基本方針，第二，香港是重要多邊貿易體系成員，第三，去年多邊貿易體系談判，對香港紡織品配額談判有重要影響。苗禮善在報告中，對香港紡織品配額談判，提出三項建議。第一，在談判中，香港應堅持基本方針，即「平等互惠、互有利益」。第二，在談判中，香港應堅持「平等互惠、互有利益」的原則。第三，在談判中，香港應堅持「平等互惠、互有利益」的原則。

【本報訊】苗禮善向紡織界諮詢委員會提出詳細報告，已告休會定期九月開談判。苗禮善在報告中指出，在解決談判問題上，有三個事件對香港基本法及香港前途有重要影響。第一，談判的基本方針，第二，香港是重要多邊貿易體系成員，第三，去年多邊貿易體系談判，對香港紡織品配額談判有重要影響。苗禮善在報告中，對香港紡織品配額談判，提出三項建議。第一，在談判中，香港應堅持基本方針，即「平等互惠、互有利益」。第二，在談判中，香港應堅持「平等互惠、互有利益」的原則。第三，在談判中，香港應堅持「平等互惠、互有利益」的原則。

【本報訊】苗禮善向紡織界諮詢委員會提出詳細報告，已告休會定期九月開談判。苗禮善在報告中指出，在解決談判問題上，有三個事件對香港基本法及香港前途有重要影響。第一，談判的基本方針，第二，香港是重要多邊貿易體系成員，第三，去年多邊貿易體系談判，對香港紡織品配額談判有重要影響。苗禮善在報告中，對香港紡織品配額談判，提出三項建議。第一，在談判中，香港應堅持基本方針，即「平等互惠、互有利益」。第二，在談判中，香港應堅持「平等互惠、互有利益」的原則。第三，在談判中，香港應堅持「平等互惠、互有利益」的原則。

【本報訊】苗禮善向紡織界諮詢委員會提出詳細報告，已告休會定期九月開談判。苗禮善在報告中指出，在解決談判問題上，有三個事件對香港基本法及香港前途有重要影響。第一，談判的基本方針，第二，香港是重要多邊貿易體系成員，第三，去年多邊貿易體系談判，對香港紡織品配額談判有重要影響。苗禮善在報告中，對香港紡織品配額談判，提出三項建議。第一，在談判中，香港應堅持基本方針，即「平等互惠、互有利益」。第二，在談判中，香港應堅持「平等互惠、互有利益」的原則。第三，在談判中，香港應堅持「平等互惠、互有利益」的原則。

【本報訊】苗禮善向紡織界諮詢委員會提出詳細報告，已告休會定期九月開談判。苗禮善在報告中指出，在解決談判問題上，有三個事件對香港基本法及香港前途有重要影響。第一，談判的基本方針，第二，香港是重要多邊貿易體系成員，第三，去年多邊貿易體系談判，對香港紡織品配額談判有重要影響。苗禮善在報告中，對香港紡織品配額談判，提出三項建議。第一，在談判中，香港應堅持基本方針，即「平等互惠、互有利益」。第二，在談判中，香港應堅持「平等互惠、互有利益」的原則。第三，在談判中，香港應堅持「平等互惠、互有利益」的原則。

【本報訊】苗禮善向紡織界諮詢委員會提出詳細報告，已告休會定期九月開談判。苗禮善在報告中指出，在解決談判問題上，有三個事件對香港基本法及香港前途有重要影響。第一，談判的基本方針，第二，香港是重要多邊貿易體系成員，第三，去年多邊貿易體系談判，對香港紡織品配額談判有重要影響。苗禮善在報告中，對香港紡織品配額談判，提出三項建議。第一，在談判中，香港應堅持基本方針，即「平等互惠、互有利益」。第二，在談判中，香港應堅持「平等互惠、互有利益」的原則。第三，在談判中，香港應堅持「平等互惠、互有利益」的原則。

【本報訊】苗禮善向紡織界諮詢委員會提出詳細報告，已告休會定期九月開談判。苗禮善在報告中指出，在解決談判問題上，有三個事件對香港基本法及香港前途有重要影響。第一，談判的基本方針，第二，香港是重要多邊貿易體系成員，第三，去年多邊貿易體系談判，對香港紡織品配額談判有重要影響。苗禮善在報告中，對香港紡織品配額談判，提出三項建議。第一，在談判中，香港應堅持基本方針，即「平等互惠、互有利益」。第二，在談判中，香港應堅持「平等互惠、互有利益」的原則。第三，在談判中，香港應堅持「平等互惠、互有利益」的原則。

【本報訊】苗禮善向紡織界諮詢委員會提出詳細報告，已告休會定期九月開談判。苗禮善在報告中指出，在解決談判問題上，有三個事件對香港基本法及香港前途有重要影響。第一，談判的基本方針，第二，香港是重要多邊貿易體系成員，第三，去年多邊貿易體系談判，對香港紡織品配額談判有重要影響。苗禮善在報告中，對香港紡織品配額談判，提出三項建議。第一，在談判中，香港應堅持基本方針，即「平等互惠、互有利益」。第二，在談判中，香港應堅持「平等互惠、互有利益」的原則。第三，在談判中，香港應堅持「平等互惠、互有利益」的原則。



永隆銀行 啓事

本行前任董事長伍先生服務四十六年，朝夕辛勞，建樹至偉，業於今年四月三日榮休。本行原擬舉行隆重惜別禮會，用紀勳勞。惟伍先生平素務實，再三懇辭，認為與其將金錢耗費於繁縟，不若用於對社會有益之事。本行為尊重其意願，乃將節省下來之五十萬元贈與香港中文大學，設立「伍先生基金」，以推廣對傷殘人士之醫療教育。

以本行董事長伍步高及常務董事兼總經理伍步剛為首之伍氏家族下一代，因亦相應以五十萬元贈與香港大學，設立「伍先生研究基金」，以資助對學生德育之研究。

伍先生為表示感謝本行同人歷年所予合作與輔助，亦私人以五十萬元贈與本行，設立「伍先生福利補助基金」，以方便同人偶有在本行職員福利制度範圍外的需要。

上述三項捐贈儀式已分別在兩大學及本行舉行。向承各界關注，謹此奉告。

一九八二年六月二十二日

永隆銀行謹啓

1982年7月1日開始使用統一產地證明書

雄雞牌蚊香

COCK BRAND FLAT SHAPE MOSQUITO INCENSE

「雄雞」牌蚊香係採用福建特有的香木粉加多種純正殺蟲劑科學配製而成，其品質優良，氣味芳香，驅蚊力強，深受廣大用戶的歡迎。

「雄雞」牌蚊香原是中國土產畜產進出口公司福建省分公司廈門支公司經營出口的傳統名牌商品，為有利於加強經營管理，提高產品質量，自1981年7月1日開始改由中國土產畜產進出口公司福建省分公司統一經營，由中國土產畜產進出口公司福建省分公司及其廈門支公司成交出口。港、澳地區由香港華閩有限公司代理。

中國土產畜產進出口公司福建省分公司及其廈門支公司經營出口的「雄雞」牌蚊香，統一工藝配方，統一質量標準，統一使用原包裝裝璜。

凡非中國土產畜產進出口公司福建省分公司及其廈門支公司成交出口的「雄雞」牌蚊香均屬假冒，請認明商標，切勿致誤。

有關「雄雞」牌蚊香的產地證明書，1982年7月1日開始統一由中國國際貿易促進委員會福建省分會簽發，其它任何證明一律無效。

中國國際貿易促進委員會  
China Council for the Promotion of International Trade

產地證明書  
CERTIFICATE OF ORIGIN

日期 (Date) 年 月 日

茲證明下列商品系中華人民共和國生產/製造  
(This is to certify that the under mentioned commodities were produced/manufactured in the People's Republic of China)

標記及號碼 (Mark & No.)	品名 (Commodity)	數量 (Quantity)	重量 (Weight)

中國國際貿易促進委員會  
CHINA COUNCIL FOR THE PROMOTION OF INTERNATIONAL TRADE  
(FUJIAN)

吳炳武 (簽字或蓋章)



香港華閩有限公司  
中國土產畜產進出口公司福建省分公司  
一九八二年六月十五日



# 本港新聞

## 港府提供官地泊車維修

## 改善巴士服務

檢討兩巴報告書完成將呈交諮詢會立法局  
政府參照檢討小組委員會建議  
批租官地予兩巴減輕經營費用

【本報訊】港府提供官地泊車維修，改善巴士服務，政府參照檢討小組委員會建議，批租官地予兩巴減輕經營費用。

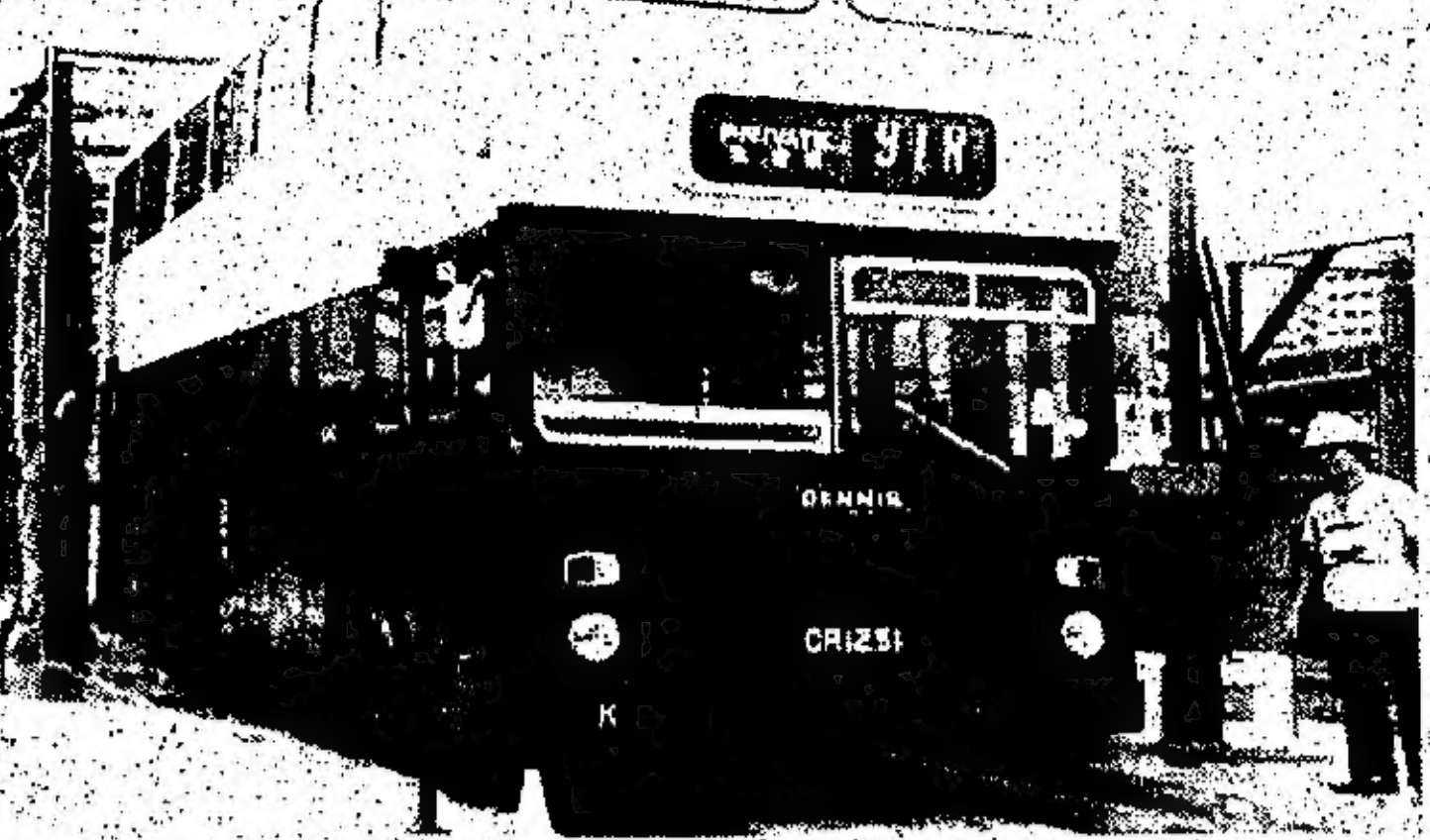
## 地鐵至灣綫通車後

## 九巴收入減百份七

【本報訊】九巴公司表示，地鐵至灣綫通車後，九巴收入將減少百分之七十。

## 九巴有六車廠

計劃再建六個  
目前九巴三車廠，計劃再建六個。



## 金冠大酒樓

受享流一·茶粵級超·久悠史歷

## 金冠精選八寶菜

天時已熱請客菜式如何選擇請即採用

- 菜譜列下：
- |       |       |       |       |        |        |        |
|-------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|
| 龍蝦西沙律 | 高湯雞翅  | 鮮帶子   | 鮮鮮鮑片  | 北京片皮鴨  | 八寶豆腐   | 清蒸雙魚   |
| 格蘭玫瑰香 | 或玫瑰雙乳 | 或鮮肉伊麵 | 或鮮蝦伊麵 | 或生炒雞絲飯 | 或生炒雞絲飯 | 或生炒雞絲飯 |

特價每席一千九百五十元(足十四位用)  
另有精選十大名菜·超值享受·請客最好。  
各樓中午特設快餐部 甲種：一百二十元(足四位享用)  
乙種：一百元(足四位享用)  
定座電話：K六六六式九一八

## 旅遊組織通知會員

【本報訊】旅遊組織通知會員，有關旅遊事宜。

【本報訊】旅遊組織通知會員，有關旅遊事宜。

【本報訊】旅遊組織通知會員，有關旅遊事宜。

【本報訊】旅遊組織通知會員，有關旅遊事宜。

【本報訊】旅遊組織通知會員，有關旅遊事宜。

【本報訊】旅遊組織通知會員，有關旅遊事宜。

【本報訊】旅遊組織通知會員，有關旅遊事宜。

【本報訊】旅遊組織通知會員，有關旅遊事宜。

【本報訊】旅遊組織通知會員，有關旅遊事宜。

【本報訊】旅遊組織通知會員，有關旅遊事宜。

【本報訊】旅遊組織通知會員，有關旅遊事宜。

## 寺廟多數建於高地

【本報訊】寺廟多數建於高地，有關宗教文化。

【本報訊】寺廟多數建於高地，有關宗教文化。

【本報訊】寺廟多數建於高地，有關宗教文化。

【本報訊】寺廟多數建於高地，有關宗教文化。

【本報訊】寺廟多數建於高地，有關宗教文化。

【本報訊】寺廟多數建於高地，有關宗教文化。

【本報訊】寺廟多數建於高地，有關宗教文化。

【本報訊】寺廟多數建於高地，有關宗教文化。

【本報訊】寺廟多數建於高地，有關宗教文化。

【本報訊】寺廟多數建於高地，有關宗教文化。

【本報訊】寺廟多數建於高地，有關宗教文化。

## 變

可祭三間之魄  
可供五臟之神

## 邊個話我傻

三洋電器有限公司

## 三洋電器

三洋電器有限公司

SA80B 馬力：1匹 (8,000BTU) SA60B 馬力：¾匹 (6,000BTU)  
SA122B 馬力：1½匹 (12,000BTU)  
SA1658R 馬力：2匹 (16,500BTU)

## 本港旅遊

首創香港人遊香港 \* 聲譽卓著有口皆碑  
代辦工商團體旅遊 \* 接受委託歡迎垂詢

### 大嶼山寶蓮寺

大嶼山鄉遊 \$88 (逢星期日出發)

### 澳門歡樂遊

澳門歡樂遊 \$218 (逢星期日出發)

### 新界·離島

定期出發·敬請留意

### 海洋公園

天天出發 \$30

### 海上夜總會

海上夜總會 \$55

七海旅運有限公司



# 本港新聞

## 讀者助學金馬會助學金

### 舊生下月中開始換新表

分別於下月十九及廿二日派新面見證  
十六至廿六日依編號先後接見舊生

【本報訊】香港讀者助學金及馬會助學金，將於下月開始換新表。舊生將於下月十九及廿二日派新面見證，分別於下月十九及廿二日派新面見證。舊生將於下月十九及廿二日派新面見證，分別於下月十九及廿二日派新面見證。

## 偵破毒品分發中心 檢獲海洛英拘四人

【本報訊】警方偵破一個毒品分發中心，檢獲海洛英，拘捕四名男子。警方在該中心內發現大量海洛英，並拘捕了四名男子。警方在該中心內發現大量海洛英，並拘捕了四名男子。

## 偽造文件冒簽騙款 兩被告囚二至五年

【本報訊】兩名男子因偽造文件冒簽騙款，被判入獄二至五年。兩名男子因偽造文件冒簽騙款，被判入獄二至五年。兩名男子因偽造文件冒簽騙款，被判入獄二至五年。

## 東急百貨開幕誌慶 李司棋主持大抽獎

【本報訊】東急百貨公司開幕誌慶，李司棋主持大抽獎。東急百貨公司開幕誌慶，李司棋主持大抽獎。東急百貨公司開幕誌慶，李司棋主持大抽獎。

## 非禮三歲女童 青年監守行爲

【本報訊】一名十九歲青年因非禮三歲女童，被判監守行爲。一名十九歲青年因非禮三歲女童，被判監守行爲。一名十九歲青年因非禮三歲女童，被判監守行爲。

## 海狗獅子會 新年度董事就職

【本報訊】海狗獅子會新年度董事就職典禮，由會長主持。海狗獅子會新年度董事就職典禮，由會長主持。海狗獅子會新年度董事就職典禮，由會長主持。

## 清灣新與浦崗 先後兩宗車禍 傷及男女名六

【本報訊】清灣新與浦崗先後發生兩宗車禍，傷及六名男女。清灣新與浦崗先後發生兩宗車禍，傷及六名男女。清灣新與浦崗先後發生兩宗車禍，傷及六名男女。

## 健康情緒學會 第十六屆理事就職

【本報訊】健康情緒學會第十六屆理事就職典禮，由會長主持。健康情緒學會第十六屆理事就職典禮，由會長主持。健康情緒學會第十六屆理事就職典禮，由會長主持。

葵涌青山道，業成街693號地段

# 業成工業中心

每層四伙·電梯四部·樓身四正·全無柱位  
首期5% 建築期間不計息 1983年完成  
面積由2110呎至8538呎  
每呎只售290餘元起

葵涌地王廠房 交通四通八達  
鄰近貨櫃碼頭 環境好工友多  
地下鐵路車站 地下樓底特高  
貨車直達電梯大堂 伙伙單邊光線充足

怡和置業有限公司 金新置業有限公司

# 沙田工廠 平租

## 宇宙工業中心

沙田火炭 山尾街19至25號  
每呎只租2.25元  
五折優待半年  
863呎至全層21,474呎大小呎碼均備

金新置業有限公司

# 威靈頓街寫字樓

五十六號威靈頓大廈一千八百呎  
餘呎每呎十元  
請電5-254144洽

# 佳人有約

設計一流 服務週到

芝蘭別墅	九龍德輔道中6號	K-365231-6	免費停車場
萬安別墅	香港英皇道145號	H-714261	H-704352-6
華英別墅	九龍彌敦道157號	K-361161-5	免費停車場

全部套房·均裝彩色電視·Hi-Fi音響·電動圓床·噴射浴缸  
★各別墅裝有電子防盜自動報警系統★

# 御苑別墅

純粹租房 歡迎預訂  
純實千禧 備有豪華套房百餘間  
每房設計不同

宮殿裝飾 帝皇享受  
香港馬路7-11號雅高大廈  
H728972  
H754422-33  
專人代客泊車

# 台北假期

華僑日報讀者七海旅行團主辦  
日本亞細亞航空公司贊助

天天出發 三晚酒店+機票+接送  
八大酒店鼎力贊助·地點適中任君選擇

- 希爾頓大飯店 (忠孝東路)
- 來來香格里拉 (忠孝東路)
- 美羅華大飯店 (民權東路)
- 嘉年華大飯店 (南京東路)
- 財神大飯店 (仁愛路)
- 美琪大飯店 (民權東路)
- 第一飯店 (南京東路)
- 麒麟大飯店 (康定路)

歡迎自持台証參加 精美簡章函索即寄

台北希爾頓VIP假期服務包括：  
① 桃園中正機場至市區酒店專車來回接送。  
② 三晚預定之希爾頓豪華客房。  
③ 免費享用歡迎酒會(Welcome drink)  
④ 免費享用桑拿浴(Sauna)  
⑤ 房間供應水果或貴賓旅行袋。  
⑥ 個別印備貴賓私人名片信箋及火柴盒。  
⑦ 在希爾頓商場購物享有八折優待。  
⑧ 日航航程來回機票，延期回港，60天內有效。  
詳情請詢：

七海旅運有限公司  
香港德輔道中國際大廈1702室  
電話：5-413081 (四線)

# 福田大廈

深水埗 石硤尾  
白田 偉智街38號  
鄰近地下鐵車站

特惠付款辦法  
冷氣商場 特價租售 售價每呎\$703起  
租金最平\$266

住宅單位 售出已逾八成  
面積337呎 售\$274,000 月供\$2,650

- 首期一成。
- 九成可接受按揭，十五年分期付款。
- 首二年固定年息十厘，每月可節省供款達30%，節省之利息，不用補供。

南豐發展有限公司  
香港中區畢打街中環大廈924室  
電話：5-243261 5-235235  
地盤售樓處：3-7785382  
(假日照常辦公)

# 上環旺舖 租售

荷李活道174,174A號  
東街37,39號(有後門)  
實用由470呎至2688呎  
平售680,000元起  
廉租4,100元起

錦茂企業有限公司  
德輔道中60號萬宜大廈1101室  
5-236049 5-246961



本港新聞

工人跌落水坑  
送院回天乏術

（特記）田代大塚田村附近に、建築家隈研吾が「地盤工入」脱落、大塚深田田村の土を掘り、被其地工を救うと宣言した。發生意外の建築地盤、位於下關白田村路旁、中電電力公司電力分所附近。

昨晩九時五十分、被其地一名田代工業性工人、在地盤工作時、不慎失足、被其地一個約四寸十呎的水坑內。其他工人發覺連忙將其救出。地面即發覺其已亮一燈。

警方與消防員到場、中救護人員將當急送沙田醫院再修所。惟抵院時脈已消。

（合）

喇沙小學校長談「兒童與圖書館」

[illegible]

# 台南風光引人入勝

華僑讀者七海台灣環島遊收費廉享受高  
又多古跡供人憑弔

台南除了有引人入勝的風光外，亦有不少文物古跡，對於了解台灣歷史發展，有  
 亦樸樸就是一處爲人所熟識的歷史遺物，台南曾一度爲荷蘭所佔據，此樓乃爲鄭  
 時之行政中心。

價值「延平郡王廟」，就是紀念鄭成功及其事跡而建設者，而古剎之歷史文物館，亦歷史發展，不容忽視。

七、大環島動物園，遍遊台北，「陽明山」故宮博物院，野柳，中正紀念堂，北投，花蓮，阿爾斯達公園，橫濱公園，蓬萊水園，台中，溪頭，彰化大佛，台南，佛光山，澄潭溝，桃園，六福村野生動物園，名勝風光。

本團特點：包租獨家主辦，一流食宿，台北大財神大飯店，集搭打亞細亞公司，夜渡蘭潭，旅順沖繩充足，八月間飛抵花蓮，至陰長途飛行，幸勞。

該團定七月廿四日，八月三日及十四日發出發，每位收費一千九百九十元，詳情。

報名或乘機早明，可逕往中國郵輪通中國郵政大廳一七〇二號七海旅遊有限公司洽

話：五一四二（三八一）（四號）

圖爲日本丹平商事  
祝賀圖抵港時部份團員  
合照。

長洲分會理事長長葵  
慶華，率領巡邏事歡迎  
，筵開數十桌，場面熱  
鬧。(葵)

總業藥  
進行旅  
來問訪  
特中  
港九中  
華樂素  
邀留素

香港青年團慶祝成立五十週年紀念大會  
（四）四十年來發展之全貌

英國文化協會  
THE BRITISH COUNCIL

香港大學校友會

商會  
洲長  
會分洲  
洲訪長  
分會  
問長洲  
分會

人勝

教十

張日、那不

行徑自起延

聯合會長黃利村潘維新  
行勝敬、慶祝神農先師  
與皇誕、參加者有中學  
黨選事長、黎亦儒、白  
遜庭、蔡連甲、九龍中  
學師公會會長方鏡時、  
經業總會會長江濟猷、  
理事長、何永光、何平  
、潘耀昌、劉榮岳、監  
事長：曾昭顯、羅德森  
、黃以發及吳瑞生；陳  
九、邱可祥、翁鴻達、  
張東水、梁汝霖、何江  
、蔣栢、莫英傑、元朗  
分會理事長、陳保生、  
歐外三、文明友及會員

區地寶遊佳

憑弔

據此，此樓乃爲鄭成功收復  
歷史文物館，亦僅爲參觀  
安排暢遊台南，了解當地  
紀念堂，北投，地獄谷，  
，台南，佛光山，南蓮，  
，日亞紙菸公司，早稻北投  
千九百九十元，數理查詢  
旅遊有限公司洽，查詢電

馬來西亞最佳遊覽地  
雲頂高原渡假勝地

**HK\$444** (住宿新雲頂大酒店)  
兩晚三日包早餐

訂房或參加馬星雲頂旅行團，請向各大  
旅行社接洽或電：5-434841查詢

香港中環德輔道中120-126號香港商業銀行大廈12樓

**英語課程**

普通英語課程（初級至高級）  
高級會考班  
會考英語預備班  
倫敦 GCE 英語課程  
劍橋文憑試課程（初級及高級班）  
商業寫作課程  
普通商業英語課程  
（中級及高級）  
秘書英語班  
社交英語班

開課日期：九月廿五日  
入學測驗日期：  
八月一日（星期日）  
八月八日（星期日）

就讀本會課程者須經入學甄別試，投考者須於入學測驗前携備一份考試費以下地點辦理預約入學測驗手續。  
香港辦事處：灣仔軒尼詩道255號本會。電話：5-738815  
電話：5-738966

**辦公時間：**星期一至五 上午九時至晚上九時  
星期六 上午十時至晚上七時  
中區分處：香港圖書文具公司 中環德輔道上二十五號  
分處：星期一至六 上午九時至晚上五時半  
九龍分處：佐敦道拔萃女校（正門入口處）  
辦公時間：星期一、二、四、五下午五時半至八時

高尙住宅每呎四百餘元  
恒基兆業座落於九龍油蔴地街之永達大廈特優售，該大廈環境佳，座中靜僻。

電話：二一三、二二三、二二四、二二五  
地址：油蔴地永達大廈六樓  
（假日照常）

車站相鄰不遠，四通八  
達，出入便捷，商賈住  
皆宜之理想地點。本樓  
大廈樓高廿七層，合有  
為旺盛地位，各分行皆  
為旺盛地位，合有各行  
四正實用，二樓至廿五  
樓為高尚住宅單位，半  
分A、B兩座，獨立形  
式，伙伙三面單邊，開  
格實用，光猛通爽，每  
單位更設有寬闊儲貨位  
，廚房廣闊，美觀實用  
，全部連用上乘建築材  
料，設備齊全，入伙後  
無須裝修，即可入住  
預售期內，特價八折  
每呎僅售四百餘元起  
每呎只售七萬餘元

代理有限公司，中區，士

**即日  
特平出售**

上等鋁窗，柚木地板，暗線電燈  
乳膠牆身，顏色潔具，防盜系統

筲箕灣道407至409號

# 筲箕灣中心

每呎只售 **600元起**


兩廳兩房：226,800元起

**筲箕灣最大，最現代化商場**


地下，一樓佔地四萬餘呎

中央冷氣系統·自動扶手電梯


鋁質棚房·美術天花·購物中心·富麗堂皇




**怡華置業有限公司**  
香港皇后大道中10號新華中心大廈27室  
電話：二二九一三三三至三三三六（四線）



**益新置業有限公司**  
香港大道中33號廣利行頂樓  
電話：二二九一三三三至三三三六（四線）




**啓明建築有限公司**  
香港中環皇后大道中一五五至一五九  
電話：二二九一三三三至三三三六（四線）



**合時置業有限公司**  
香港中環皇后大道中一五五至一五九  
電話：二二九一三三三至三三三六（四線）

地盤電話：  
**5-694874**

**999  
年期**



# 保基大廈

香港半山保德街6至20號

照訂價七折復九折平沽

首期10% 30天內再付10%  
餘款可分12年付清  
舖位每呎由千餘元起  
住宅每呎由740元起

山半區城  
現貨洋樓  
高尚寬敞  
背山面海  
風景優美  
顏色潔白  
廚櫃星盆  
名貴地板  
公共天綫  
防盜講機  
設備齊全  
售價公道

已有八條 · 即買即住

0000年期

洽商處：六基有限公司

香港威靈頓街39-41號六基大廈六樓

電話：H-252497

聯絡電話：H-497269 (即四零零)

**高級寫字樓出售**

**尖沙咀永安廣場**  
海景高級寫字樓  
2000呎起

**信和財務大廈**  
高層向海永無遮擋  
全層約1800呎

**南洋中心**  
海景高級寫字樓  
1600呎起至全層15000呎

---

**輝寶隆有限公司**  
5-252116

**金盟**  
青山道 No. 76-82  
**商場**  
中央冷氣電梯專用  
100呎至665呎  
售六萬餘起  
月供八百幾  
租呎七元起  
**住宅**  
洋樓梗房  
廿二萬起  
月供二仟幾  
示範單位歡迎參觀  
日夜旺市 首期半成 一年免息

**金王**  
南昌街南昌戲院側  
**商場**  
伙伙向街獨立水廁  
119呎至835呎  
售十一萬起  
月供仟四幾  
租賃優待歡迎面洽  
**鷹君**  
香港干諾道中30號2樓  
電話：5-257351  
地盤電話：5-615632

**榮健**  
頑痰肺中痰喘  
咳嗽傷風氣逆  
痰久逆氣不順  
除痰化喘足劑

**鼻**  
數特香潔睡醒  
效效鼻左右左  
收事不口右左  
費藥閉內塞通

**虛哮喘兒**  
**弱喘兒科**

大：隔樓二四  
四H寶得樓四  
六七電訪樓七

校址：北角英屬三三四四一號德輝大廈四至五樓。  
電話：五二〇一、五二〇二、五二〇三、五二〇四。

備有校車接送。

華僑日報最新出版

香

港

年

鑑

錄實港香的有萬羅包的泛廣的型大本一是  
冊手用實的姿多采多調格新準水高本一是

全齊料資考參 類新格風排編  
泛廣富豐容內 確詳章文述論

大事寫真  
香港全貌  
法規新編  
香港稅務  
交通要覽  
街道指南  
日用參攷  
居住須知  
郵電便覽  
商旅指導  
人名辭典  
醫療一覽  
學校實錄  
社團總覽  
工商名錄

類大五十括包 頁餘百六書全  
元五卅售冊每 刷印式柯裝精

欲知證券界權威對香港股市的  
觀點請閱 香港年鑑  
欲知地產界權威對地產物業的  
觀點請閱 香港年鑑  
欲知新界鄉紳對發展新界的觀  
點請閱 香港年鑑  
欲知教育界權威對香港大專教  
育的觀點請閱 香港年鑑

回五十三第年二八九一

處書售

總社：荷李活道〇六一二六號  
中區分處：德輔道中街香港華人銀行樓下  
北角分處：渣甸街二七號地下  
旺角分處：龍街四九七號樓下  
電話：〇一五三三一  
電傳：〇二五三三一  
電報：〇二五三三一  
電報：〇二五三三一  
電報：〇二五三三一

已訂閱  
者請向  
本館取  
書















# 本港新聞

## 萬國寶通銀行聲明清盤令未發 工廠資產不能出售

【本報訊】萬國寶通銀行（Wan Kwai Tong Bank）昨日（廿二日）發表聲明，指該行在清盤過程中，所有資產均不能出售，包括工廠、機器、傢俬及一切資產。聲明指出，該行在清盤過程中，所有資產均不能出售，包括工廠、機器、傢俬及一切資產。聲明指出，該行在清盤過程中，所有資產均不能出售，包括工廠、機器、傢俬及一切資產。

## 銀行難以墊支款項

【本報訊】由於清盤令尚未發出，萬國寶通銀行在清盤過程中，所有資產均不能出售，包括工廠、機器、傢俬及一切資產。聲明指出，該行在清盤過程中，所有資產均不能出售，包括工廠、機器、傢俬及一切資產。

## 三名男子涉嫌被控 押候化驗報告再訊

【本報訊】三名男子涉嫌被控，押候化驗報告再訊。三名男子涉嫌被控，押候化驗報告再訊。三名男子涉嫌被控，押候化驗報告再訊。

## 以手鐐持刀劫押少女 行劫圖強強姦成 新界小色狼囚六載

【本報訊】一名新界小色狼，因以手鐐持刀劫押少女，行劫圖強強姦，被判入獄六載。該名男子在法庭上承認了所有罪名。

## 堅尼地道修葺斜坡地盤 貨車司機工人衝突 十多人械鬥傷三人

【本報訊】昨日（廿二日）下午，堅尼地道修葺斜坡地盤，貨車司機與工人發生衝突，十多人械鬥，傷三人。警方接報後迅速趕到現場，將衝突雙方分開，並將受傷者送院治療。

## 元朗伯英英文書院 課外活動頒獎典禮

【本報訊】元朗伯英英文書院昨日（廿二日）舉行課外活動頒獎典禮，表彰在各項課外活動中表現優異的學生。校長在致辭時表示，學校將繼續致力於學生的全面發展。

## 拒捕逃走被車撞傷 涉嫌持刀恐嚇 男子押候再訊

【本報訊】一名男子因拒捕逃走被車撞傷，涉嫌持刀恐嚇，押候再訊。警方在接獲報案後，迅速展開調查，並對該名男子進行了拘捕。

## 慶祝六十一週年 頒發徵求會員獎

【本報訊】某組織昨日（廿二日）舉行慶祝六十一週年紀念活動，並頒發徵求會員獎。該組織表示，將繼續為社會服務，並歡迎更多會員加入。

## 香港仔城都工業大廈 運貨車位租售

【本報訊】香港仔城都工業大廈現有空餘貨車位，可供租售。有意者請洽大廈管理處，電話：XXXX-XXXX。

## ROTARY CLUB OF VICTORIA

RAFFLE DRAW: 19TH JUNE 1982 RESULTS

RAFFLE TICKETS	01466	02935	02540	02693	02501	02676
12018	10543	02579	02821	04026	04039	
14325	01820	01747	07536	01180	10814	
12490	06182	03349	11268	01852	01544	
15115						
DOOR PRIZES	073	016	230	152	220	065
130	079	044	078	123	185	189
205	192	225	029	135	112	122
118	206	168	020	080	014	081
191	041	183	208	159	028	120
042	021	235	228	154	182	109
						101
						217
						219

### 歡迎閣下大駕光臨！

前往台北.....  
今日開幕大飯店，以新穎豪華服務，增設駐港辦事處，為香港華僑服務，合力推廣信心，即時訂房，全年適用，唯我獨有，確能令您稱心滿意，無與倫比，實非偶然！



### 華國大飯店

台北  
服務親切 價格合理  
垂詢詳情及訂房服務，請聯絡：  
華國駐香港辦事處 5-752309  
香港華國酒店 香港高士打道一六號

### 大昌貿易行有限公司 電腦部招請

男女初級文員多名  
年25歲以下，必須持有合格之中學會考（英文）證書，無須工作經驗。工作地點位於香港鰂魚涌區。  
獲錄用者將享有本行之各項福利包括年度休假期、公積金、醫療津貼等。  
應徵者請具函附相片，希望待選者：  
大昌貿易行有限公司人事處  
香港德輔道中77號恒生銀行大廈4-6樓  
(應徵編號：P-1501)

### 承法庭命公開拍賣物業詳情出售條件

拍賣人：陳永祥律師  
拍賣地點：香港德輔道中77號恒生銀行大廈4-6樓  
拍賣日期：一九八二年六月二十二日（星期二）下午二時三十分至三時三十分  
拍賣物業：位於九龍新界沙田區馬鞍山路七三三號A段及其上蓋建築物，面積約六千九百平方呎，連同該建築物內之傢俬及傢具等項。該物業現正由九龍新界沙田區馬鞍山路七三三號A段及其上蓋建築物，面積約六千九百平方呎，連同該建築物內之傢俬及傢具等項。

### 天氣驟變 宜防咳嗽

天氣驟變，宜防咳嗽。咳嗽是常見的疾病，多由感冒引起。預防咳嗽，應注意保暖，多喝水，並適量運動。如已患咳嗽，應及時就醫，以免病情加重。

### 申請酒牌啟事

本酒牌申請人，現正接受公眾意見。如有任何意見，請於一九八二年六月二十二日前，向本酒牌申請人提出。逾期不予受理。特此啟事。

### 遠東水翼船務有限公司

採用「易達」最新電腦售票系統通告  
1. 由一九八二年六月廿三日（星期三）開始，本公司將在下述地點採用電腦售票系統：  
(1) 香港灣仔碼頭：每日上午六時至凌晨一時  
(2) 澳門新口岸碼頭：每日上午八時至凌晨十二時  
(3) 澳門旅遊服務處下列分處：  
九龍新世界中心：星期一至星期六，上午九時至下午五時  
太古城柏嘉商業大廈201室：（開辦日期將另行通告）  
(4) 地下鐵路下列各站之「易達」售票處：  
尖沙咀站：星期一至星期六，上午八時至下午四時（公眾假期休息）  
旺角站：星期一至星期六，上午八時至下午四時（公眾假期休息）  
彌敦道站：（七月月中旬）  
2. 在香港、香港往澳門之船票預售七天，而澳門返香港之船票則預售十天。乘客如欲預購上述船票，必須於預購時，同時購買來回之船票。如由人手售票轉為電腦售票之過渡時期，六月廿三日開始預售之船票為六月廿九日（星期二）開航之船票。相同地在澳門亦可預購來回之船票。為確保有同程之船票，乘客於購票時須一併購買同程之船票。乘客如欲更換其他航次之船票，必須於原船票上印明之開航時間前六小時往原來之售票處申請更改，但本公司有絕對權決定是否准予換票。在特殊之情況下，本公司有權決定准予退票或更換船票，惟如乘客本身因為遲到或攜帶不足之票款證件，本公司則不予退票或更換船票。乘客於購票時須一併支付政府稅務費及客務費。乘客如欲購票，請於辦公時間內，向本公司之售票處或各售票點，並可隨時開票。本公司之電腦售票系統於試用後，將全面提供各航次之噴射水翼船票，詳細情形將於日後公佈。

### 承銀主命貴重物業出投

拍賣人：陳永祥律師  
拍賣地點：香港德輔道中77號恒生銀行大廈4-6樓  
拍賣日期：一九八二年六月二十二日（星期二）下午二時三十分至三時三十分  
拍賣物業：位於九龍新界沙田區馬鞍山路七三三號A段及其上蓋建築物，面積約六千九百平方呎，連同該建築物內之傢俬及傢具等項。該物業現正由九龍新界沙田區馬鞍山路七三三號A段及其上蓋建築物，面積約六千九百平方呎，連同該建築物內之傢俬及傢具等項。

### 公開拍賣 PUBLIC AUCTION

承銀主命下列貴重物業出投  
地點：九龍美芝路新亞中心二號三樓D座  
實用面積：約六百九十五平方呎  
拍賣日期與地點：  
一九八二年六月二十二日（星期二）下午二時三十分至三時三十分  
香港新亞中心二號三樓D座600號與利中心（西翼）廿八號樓（即三越百貨公司樓上）  
銀主代表律師：翁余阮律師行  
香港德輔道中46號永隆銀行大廈十一樓  
電話：5-254541  
拍賣師：衛健明測計師行

### 瞭解理論 掌握技術

明愛延續及成人教育服務  
視聽科技組  
高級電視節目製作課程  
本課程為有志從事電視節目製作人士，提供技術及理論上的知識和實習。如教育電視、器材常識、電視語言、電視編導、節目製作、燈光、音響、攝影、佈景運用、化妝效果等。設有電視錄影室、控制室、剪接室、錄音室、化妝室及美術室等。供學生實習，理論實踐兼重。入學資格：中五以上程度及曾參與基本電視節目製作課程或同等程度。上課地點：中區堅道二號D座8樓892A室。日期：一九八二年七月三日起逢星期四及星期六。時間：（星期四）下午六時至九時；（星期六）下午二時至五時。全課程：共八課。學費：全期收費六百元正。查詢電話：5-242071內線393或398

### 香港政府公佈

運輸署公告  
布政司署民政科公告  
地政署公告  
一九八二年六月二十二日



本港新聞

橫頭磡分區委員會  
區內互助委員會

**聯歡晚宴增聯票**

(港訊) 橫頭磡分民關係組何惠珍會長，王菱華小姐，橫頭磡警區副區長譚國基等，昨(廿四)晚在該區警區聯歡晚宴，增發聯票。昨參與聯會者有：香港華泳協會會長，各友會，各界社團代表及該會會長，會員等達千餘人。

南山泳會董事就職

# 冬泳全數獲獎聯歡會

(特設)南山游泳  
會昨日下午七時，假九  
龍區沙田區，舉行了八  
年一度的冬泳全數獲獎  
聯歡會。由真理堂主持  
合唱聖詩。全場氣氛歡  
愉。大會更印安名為「緊  
急呼救」的小冊子，對  
於冬泳的安全，甚為重  
要。大會更印安名為「緊  
急呼救」的小冊子，對  
於冬泳的安全，甚為重  
要。

兩員赴美集训參賽，獲  
美好成绩，為香港泳壇  
之光。

圖爲葉中生博士

發選任書，由潘森主席代表接領。王諾昌在訓詞中稱讚該會之成就，並勉勉各會長繼續努力，成為優秀人才。又勉勵各會員，應多為社會服務。

（國際社）香港辛

## 辛渭霖任太平紳士

紳士，於（十七日）下午八時，假聖哲港德輔道中環發潮州酒樓，舉行

# 建築

市道弱工商住樓相繼下跌  
**地價樓價相繼回落**  
**幅度約達一至三成**

[illegible]

愉景灣酒店室內設計  
瑞士名設計師負責

設有遊藝及花卉展覽場地。該公司之目標，則造成一華商貿易區，並開辦有紀念品之商店。

遊藝場之佈置新穎，地非易事。為此，香港物業公司之君，特別為住戶服務之旨，以提為檢閱設計安排一項詳盡之研究及佈置新居。

該公司已與香港有服務之遊藝公司，傢俬公司，家庭用品公司，園藝及裝修設計裝修公司，進行訂約，為修飾住戶提供一種既快捷，而又免煩瑣之服務。

香港物業公司正與多種住宅內服務業商討，望能給住戶一個週到之服務。

# 紅磡商業中心

九龍紅磡馬頭圍道／鶴園街（青堡大廈・國華戲院舊址）

綜合性商場僅餘少量單位欲購從速



下旺舖由百餘呎起至數仟呎，  
小任擇，適合各行各業  
樓全層五萬餘呎，適合百貨公  
司及其他行業  
庫內有八千餘呎特別適合咖啡  
或餐廳

位於紅磡區最旺盛中心，人口稠密消費力高，極具發展潛質

商場中央冷氣系統，寫字樓玻璃幕牆

十四部自動樓梯上落商場各層，極爲利便

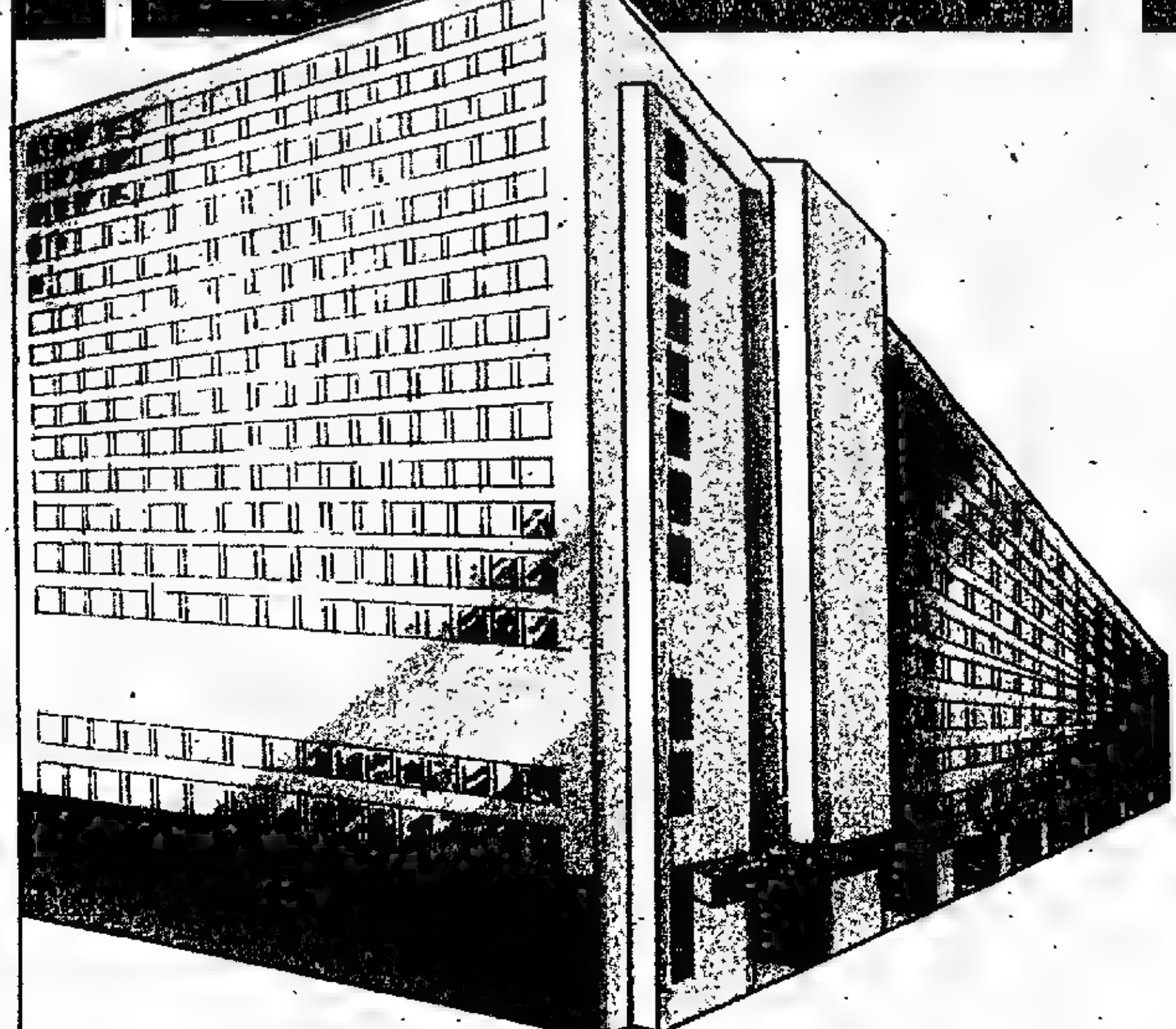
現特價預售商場每間由十一萬餘元起  
首期一成 十年分期付款 建築期內 絕不計息 1983年初入伙

**長江實業地產代理有限公司**  
香港皇后大道中29號華人行20至22樓 電話：5-266911 (30線)

高級豪華別墅

[illegible]

屏風氏大國寶書




北角屈臣道2-8號

**交吉單位出售**

- 建築面積由2,000平方呎至36,000平方呎。
- 樓面方正，寬敞實用，適合貨倉、陳列室及寫字樓等用途
- 售價每平方呎由\$720起。
- 本大廈裝修完竣後，屆時將煥然一新。
- 水陸交通方便，鄰近有東區走廊，渡海小輪，海底隧道及地下鐵路車站等。
- 備有全新之示範單位，歡迎光臨參觀。

**洽購處：**  
**和記地產代理有限公司**  
香港夏慤道和記大廈23樓(22字)  
電話：5-213241-9

高德測計師行  高利地產顧問

5-431261 3-676113 0-40825



**Hutchison**



4線)

客生部細  
進搬程其後  
開而返。  
多販留影。















大陸及泰國貨供漸減  
粟市蓄勢回揚

泰粟出口每噸報一百六十五美元，折合港幣每担近七十元，較市價差十元，進口商惜沽。據消息指出，大陸後市來貨不多，益增加出口看好大市的信心。

[illegible]

反映減稅將有助力  
美國汽車工業出現好轉趨勢

車公司之新貨，配裝圓形引擎，誠爲理想，仍恐上降  
三分之二。七、波蘭國通用汽車公司之新貨上  
降了百分之六。六，而馬特汽車公司之新貨上  
降了百分之八。六，十七年通用公司之新貨上  
降了百分之八。八。  
一九二七年，重工業十種：六月至十月，通  
車公司之新貨，配裝圓形引擎，誠爲理想，仍恐上降  
三分之二。七、波蘭國通用汽車公司之新貨上  
降了百分之六。六，而馬特汽車公司之新貨上  
降了百分之八。六，十七年通用公司之新貨上  
降了百分之八。八。  
一九二七年，重工業十種：六月至十月，通  
車公司之新貨，配裝圓形引擎，誠爲理想，仍恐上降  
三分之二。七、波蘭國通用汽車公司之新貨上  
降了百分之六。六，而馬特汽車公司之新貨上  
降了百分之八。六，十七年通用公司之新貨上  
降了百分之八。八。  
一九二七年，重工業十種：六月至十月，通

無新消息刺激  
期上糖落  
價微甚

商品交易所發表昨日收市價爲：七月份六  
七五美仙，共成十八手，九月份七點一七美仙  
共成十四手，十月份七點五一美仙，共成十四  
手，一月份八點三三美仙，共成一百六十三手，  
月份八點九二美仙，共成二百一十八手，五月  
九點一二美仙，共成三百零五手。

法國貨售價未調低

所以目前最大受惠者僅入口商而已，反而港元兌法郎升值，却壓抑港貨去銷，由於當地經濟欠佳，短期難望改觀。

(特稿)——法國法郎  
值以來，法郎即趨貶  
元亦下跌百分之五。  
法法貨在港市之地位

月廿四日、五月份，今年  
各牌平均增加價銀約  
為一成多。剛於上月加  
價最多者，平安士  
啤啤酒及牛奶。


大港水清路仍然熱鬧  
，名門豪宅中，一般  
雲集而居。羅沙夫人  
庭靜雅幽雅，極暢銷。

粽子初市未如理想

消費力弱市民購辦貨多盡量推遲。天氣太熱對粽子銷售將不利，而連續三天或兩天半假期則對市道稍有助力。

(粵訊) 端午粽子，但從客觀環境來看是未容樂觀的。商人等，自農曆四月廿八粽子始大量上市，二亦提高，是今年粽較去年升一成半的市。

製粽原料價格升，二亦提高，是今年粽較去年升一成半的市。

  
PNN GROUP

**泛印集團有限公司**

**公開發售**

**每股面值 1 元新股 54,000,000 股**  
**售價每股 1.20 元**

寶源投資有限公司宣佈有關上述公開發售新股之票及股票已於是日付郵寄予申請人。遠東交易所及金交易所已批准上述公司股份於一九八二年六月二十八一開始買賣。

香港 一九八二年六月二十一日

# 廣東銀行

代收

廣東財務有限公司存款

(廣東銀行全東附屬有限公司)

“港幣定期存款利率行情表”

期 限	利 率
一個月	13.500%
二個月	13.500%
三個月	13.750%
六個月	13.625%
一 年	13.500%
一年半	13.500%
兩 年	13.500%

除上列定期利率外，其他期限利率面議

最低存款額港幣伍萬元

詳情請致電總行定期存款部查詢

電話5-246011 或向下列各行接洽

西區分行：5-408491

堅道分行：5-239650

石塘咀分行：5-497500

灣仔分行：5-753283

銅鑼灣分行：5-766281

北角分行：5-706231

荃灣分行：5-430115

葵涌分行：0-295913

紅磡分行：3-330137

油蔴地分行：3-841191


旺角分行：3-802292

大角咀分行：3-950131

深水埗分行：3-7790171

新蒲崗分行：3-270145

觀塘分行：3-434256



**萬象財務有限公司**  
**BOSON FINANCE LIMITED**  
 (註冊接受存款公司)  
 地址：香港中環誠信大廈地下  
 電話：5-458151 袁先生  
 (定期存款 陳太)  
 117 5-409359 (私人貸款熱線)  
 元朗 電話：0-797411-4 黃小姐  
 上水 電話：0-904572 黃先生

**服務範圍包括：**

押匯業務    定期存款    樓宇按揭  
 工商業貸款    分期付款    期票貼現

**存款利率行情：**  
 低存款額 HK\$50,000 - US\$10,000)

存款期	港幣	美元
三月	15.000%	15.500%
六月	15.250%	15.500%
九月	15.500%	15.500%
一年	14.500%	15.500%

**CREDIT LION**

**富財務 您效勞**

定期存款

存期
三個月
六個月
十二個月
最低

**WOC Finance Co.**

# 永安祥財務有限公司

(永安祥集團成員)

實收資本港幣三千五百萬

## 自動續期存款利率

一個星期 13.25%	三個月 14.00%
一個月 14.00%	六個月 13.87%
兩個月 14.00%	一年 13.50%

**居者有其屋貸款  
汽車分期付款  
期票貼現 進出押匯  
樓宇按揭**

十年分期 週息 16%  
十五年分期 週息 17%

歡迎垂詢：H-4369303-9 H-4461  
香港中環永樂街七號永安祥大廈

---

**收利率：**

月	港幣	美金
月	15.250%	15.500%
月	15.000%	15.250%
月	14.750%	15.000%

定期港幣 \$50,000, 美金 \$10,000

**CRED**

基富銀行  
總行寫字  
地

(定期)

商人指出：由於通脹驟不景，市面上下貨物價格普遍退還，消費力自然急下降，但因化妝品、美善用品，乃現代職業女性所不能或缺的，但生逢女界，終路依然有，但生意感比往年遜色，他如花線等，今年更從前騰貴，估計今年年終下來。

**現貨石油市場**

**油價開始跌**

(倫敦十八日路透電) 現貨市場石油價因受波斯灣之戰而上升後，本

恒生銀行有限公司

地址：香港德輔道中七十七號

港幣存款利率	
存款期	
三個月	1
六個月	1
一年	1
一年半	1
兩年	1
三年	1

最低存款額：港幣

恒生銀行總行及各分行均可

LAND AND FINANCE LIMITED

有限公司 註冊接受公司

H - 453888

香港德輔道中 121 號

遠東發展大廈十五樓

：張小姐、林先生洽

[illegible]

## 金門旅遊

3-319151

### 台北酒店訂房中心

(全部單人房三晚計算)

美祺特約代理

350(包接送)	一樂園	\$ 450
第一 \$230	財神	\$ 350
	太平洋	\$ 690
	麒麟	\$ 240
		\$ 240

### 台北機票 \$ 620 台証 \$ 35

(登打士街56號招裕商業大廈20字2010室(逢禮拜上))

## 金

### 廿四

%十四

參觀海陸

年年主辦

專業台証

\$ 160

十天包出

九龍彌敦

## 甜蜜假期

### 新加坡、馬來西亞、泰國及印尼專線

每天均有團出發

全程乘搭新航豪華客機

詳情請向各大旅行社報名查詢

## 合

### HK \$

(香港中國城)

代辦中華

民國護照

台證

九龍旺

香港

## 永安

### 萬里歐遊

### 17天豪華遊覽團 \$9980

7月17, 19, 21, 27, 31(全滿) 8月11(只餘數位)

簽證需時, 報名從速

暢遊歐洲七國十餘名城, 每日三晚中西佳餚

專人領隊, 住宿四星級大酒店超值享受

香港德輔道中48至52號裕昌大廈401-403室

## 由福祿

歷史悠久

### 台灣

逢星期六出

### 福祿

(香港中國城)

## 歷史悠久 \* 專業旅遊

# 康泰旅行社

### 有限公司

總社 中環大前中31號陸海通大廈6字

分社 中環皇后戲院樓上

分社 中環德輔道中1號國際大廈16樓

分社 尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈11字

旺角彌敦道635號銀行中心20字

機票部專線: 3-676171, 5-211411

星期日照常辦公——中環總社及尖沙咀分社

## 全

清邁四

曼谷七

### 天

清邁

勝在

酒店

## 軍旅遊公司

3-9681 323-951635

# 國觀禮貴賓團

2390 8/天 \$1690

車表賓通遊貴品光請早報名

建可靠食宿一流乘中華珍寶機

北4日3晚單房

9950	一團兩座360
9450	一團一雙
9150	一團一單
8850	一團一單

各國特平機票  
保證交麥可羅

1655號胡社生行1006A室

泰國  
台灣  
馬尼拉  
菲律賓  
歐洲  
美加  
日本  
韓國

辦理各種  
香港台灣行程

# 莫誠

50 特價 \$250 90

通乘街2A鴻光商場790  
豐平寶樓大廈512A室

3-8897274  
3-8307071  
3-4323131  
3-4382221

全台	鴻光商場	豐平寶樓
七天	\$1288	\$1390
七天	\$1488	\$1550
七天	\$1688	\$1850

特價機票 \$620  
台北 \$1390  
香港 \$1150  
曼谷 \$1480  
峇厘 \$980

# 美

台北 四馬 尼拉 國七 泰馬 七夏 威美 西岸

香港總行 九龍分行

# 全

豪華四  
高級七  
天天  
優待  
點

# 泰國

清邁、泰皇夏宮  
曼谷、水上市場  
芭提雅、桂河橋

\$1790 清邁 八天 \$2190  
\$1790 邁谷 九天 \$2290

出發·全港首創

——曼谷乘搭泰航內陸機

皇家大酒店 ③第一大酒店  
假日大酒店 ④文華大酒店

# 中

桂林·  
代訂往  
代訂厦  
查詢

# 大旅行社報名查詢

# 壽機構直通主辦

業策劃·行程·一流·有口皆碑

# 連假期環島團

八天\$1880 七天\$1780

# 阿阿里山豪華團

特設行程·住宿阿里山賓館  
逢星期六出發 只收\$2180

# 桂林·

代訂往  
代訂厦  
查詢

**快** Alfa Travel Agency Ltd.  
 旅遊有限公司  
 5-7952767 5-7907202

登陸六天	\$1890
易九天	2090
一十一天	3690
一十三天	1890
一十五天	8390
一十七天	9990
一十九天	3690

發及代理世界各地特價機票  
 455號七樓(6字)(消防局對面)

**欣**

**世界**  
 四天親樓團  
 \$1050 起  
 台北祇收工  
 台三晚 雙  
 平 平 一  
 第三 第  
 港 港  
 九龍旺角  
 中環奧美

**國風芝**

朔5天 \$1788  
 星期三、六出發  
 國各地  
 機票、火車票、船票  
 國各大賓館房間  
 電話: 3-320088

**利**

日本  
 本洲八  
 九州七  
 九本州  
 LION  
 另每月均有  
 九龍尖沙

**口** 5-237184-6  
 代理航空公司機票

\$1008 台灣	七天\$1880
\$1550 菲律賓	六天\$1750
\$1790 曼谷清邁	八天\$2190
\$2599 日	八天\$3290
\$3990 英	法 十 天\$5990
\$6299 九	洲 八 天\$3290

辦台証 \$150  
 香港大道中36號興達大廈1001室  
 九龍深水埗南昌街154號地下

**美麗**

台灣花  
 四天豪華  
 遍遊台北市、故  
 宮、內陸桃花潭  
 \* 台灣著名  
 北 棧票十  
 中環奧美  
 尖沙咀  
 九龍尖沙  
 九龍

**台灣**

阿里山、花蓮	日 月 潭、高雄
陽明山、墾丁	

天\$1390 九天\$1990  
 天\$1750 九天\$2250  
 十節14天 \$2390 %<sub>10</sub> %<sub>10</sub>  
 出發·日 日 獨 立 團  
 豪華客機，早機去，晚機返。  
 行程內陸機(台北—花蓮、高雄—台北)  
 住最新、最豪華之來來香格里拉大飯店

**全**

新加坡  
 馬六甲  
 全泰馬星  
 十 天 \$  
 逢星 期  
 高級家

**旅運(香港)有限公司**  
 3-842277 3-849192  
 5-4A8238 5-237890

**女壘觀禮團**  
 七天遊覽團 \$1650 4人, 5人, 6人  
 七天遊覽團 \$1850 4人  
 35元 截止報名日期6月7日  
 宴會 台北三晚 宴會  
 240 財神 980 680  
 720 名 蘭 庭 400 300  
 450 來 宴 555 1050  
 新嘉坡636號銀行中心2110室  
 門牌21-22號新麗大樓地下4號

**台証**  
 專家  
**\$85**  
 九天上証  
 九龍旺角

**安**  
 旅運有限公司  
 3-7213183  
 3-7210543

**本專線**  
 空公司 @ 服務外酒  
 豪華華團 \$2990  
 大精選遊 \$2790  
 豪華華團 \$3990  
 酒店 + 機票 (三晚四日)  
 各名地旅遊遊英出發歡迎來電查詢  
 新嘉坡100號東英大廈108室壹樓

**佳麗**  
 泰菲韓台日星新新  
 香港德忌利士

**寶島**  
 5-215409-0  
 3-321315-8  
 3-699393  
 3-910546-8

**1098**  
 90 台証  
 野山、野生動物園、花園東方飯店名園  
 康樂院火車遊名地、新街行161號  
 最豪華、節目豐富、絕無虛言  
 店 四三三號  
 入房券 \$799 天天出發  
 后街15號裕成商業大廈703A  
 坊街34號寶豐大廈B樓D座  
 新嘉坡禧街199號1919日  
 政道655號胡社生行902室

**佳選**  
 四天  
 七天  
 高級九証  
 自備台証者  
 住新嘉坡  
 中華餐館  
 四晚豪華

**馬星**  
 聖陶沙島、吉隆坡、曼谷  
 黑風洞、芭堤雅、桂河橋  
 清邁、檳城)十三天 **\$3790**  
 390 豪華 2690 華天  
 一、四、六、日出發  
 膳食全包、絕無自費

**邁檳城**  
 日本本  
 逢星期  
 停留  
 九州  
 韓國  
 住華克山

**日本本**  
 逢星期  
 停留  
 九州  
 韓國  
 住華克山

# 心旅行社

K-969174 K-911688 K-951121  
機票平價市場

美國	\$ 980	台北	\$ 620
香港	1300	東京	1190
溫哥華	1890	上海	1430
紐約	4550	韓國	1450
倫敦	3850	三藩市	2980
澳洲	2620	溫哥華	4300
橫濱	1660	多倫多	5180
亞庇	1810	歐洲	4250

教道665號胡社生行912室



香港華商  
旅遊協會會員

## 安

CARRY ON TRAVEL  
旅遊有限公司  
5-254549-0 5-241845

芭堤雅 六天  
四特級團  
六天豪華團  
週日環島七天  
本洲八天  
泰十一天  
美洲假期  
歐洲假期  
—19號樓和大廈4字全層(與冠豪)主理

# 港九各大旅行社聯合廣告

在角彌敦道655號胡社生行1810室  
中環德輔道中環球商場349室  
3-953227 5-215494

## 灣

990  
990  
990  
實優待  
遊飯店  
臨機  
總會

## 台証

### \$ 125

十次証同價

### 酒店四天三晚

### 單人房\$250

台北麒麟/高雄壽星

會址：  
香港德輔道中  
106-108號  
鴻運大廈203室  
電話：  
5-458384  
5-452370

# 本韓國

八天豪華團 **\$2790**  
、四、五、六、日出發  
北祇加收100元  
兒島八天 **\$3090**  
天豪華團 **\$3690**  
天 **\$2190** 逢週五、六  
喜來登大酒店、凱悅大酒店





# CAL\*ANA 與你 九州八天縱橫遊 \$3,290 九本州八天縱橫遊 \$3,990

出發日期：逢星期六出發

節目行程：

福岡・阿蘇火山・別府地獄羣・宮崎野生動物園・平和公園・  
霧島神宮・櫻島活火山・鹿兒島・熊本・雲仙・長崎・  
東京東芝科學館・豐島園遊樂場

特別介紹參觀  
熊本本田車廠



Package Tours

詳情請向各大旅行社接洽查詢。或電：中華航空公司 5-243011 全日本航空公司 5-251306

**百佳 旅運有限公司**  
5-777911-4線

日航8天歐陸假期 HK\$6989  
澳洲8天精華遊 HK\$6995  
新航美洲西岸8天觀光團 HK\$7189  
華航曼谷・芭堤雅7天團 HK\$1798  
歐洲來回平價機票 HK\$3700  
代辦世界各地廉價機票、酒店及簽證  
香港軒尼詩道458-468號金聯商業中心1903室

**通達利 旅行社**  
H-431012 K-319177

蒙古直航九天 \$3599  
北京直航六天團 \$3088  
桂林航空五天團(逢周三出發) \$1333  
航空、跳傘、射擊三天團(周六出發) \$366

**安全** 5-228222  
5-228251  
5-223300  
中環威多利皇后街利達大廈203室

學生平機票  
各地英、美、加、澳、紐機票  
台北酒店十機票  
希爾頓、財神 \$1099  
奧林匹克、一樂園、天成 \$1010  
代辦各地簽證、快捷妥當

**星馬**  
星馬七天 \$2490  
(天天出發)  
通遊吉隆坡、檳城、怡保、太平湖、霹靂洞、黑風洞、  
雙溪馬林、清溪寺、國家博物院、精武山、英雄紀念碑、  
星加坡、吃雞、吃鴨、吃魚、吃牛、吃水、吃山、吃樹、  
膳食全包，絕無自費  
星馬泰特快簽證，平機票

**康泰** 中環大馬路31號院海通大廈6樓  
尖沙咀彌敦道298號匯豐大廈11樓  
旺角彌敦道635號銀行中心20室

全泰國 全台灣  
清邁、曼谷 阿里山、日月潭  
芭堤雅、桂河橋 雲南、日月潭  
七天 \$1750 八天 \$1750  
天天出發，日日獨立團

**榮泰** 3-944255 三線  
旺角彌敦道721-725號  
華比銀行大廈1301室

韓國機票+酒店  
自由團  
渡假、探親  
觀光、公幹  
為你妥善安排

大韓直航漢城  
逢星期二K E 618出發 HK\$2190特價  
逢星期四K E 618出發  
逢星期六K E 618出發 住宿：漢城花園大酒店  
代理：江城、悅、天、明、沙、金、合、大、利

請向各大旅行社或  
菲律賓航空公司查詢

**菲航假期**  
六/七天豪華團  
逢星期三、四、六出發  
HK\$1899起  
菲航機票+麗晶酒店住宿三晚  
HK\$1550 天天出發

**歐美** 3-818251 (四線)  
旺角彌敦道745號金都中心7樓E

台北 620	馬尼拉 790	紐約 2430
曼谷 890	倫敦 1330	倫敦 1330
日本 1070	星馬 1400	德國 1780
漢城 1280	夏威夷 1680	巴黎 1780
大阪 1180	三藩市 1880	羅馬 1780
印尼 1880	洛杉磯 1880	荷蘭 1780
檳城 1420	溫哥華 1750	雪梨 1755

特快台證 \$120  
各地特快簽證、平機票

**永達** 3-679161至0  
3-660249至0

**泰國專線**  
曼谷布吉六天豪華團  
\$2650  
特快泰證、特廉機票  
尖沙咀彌敦道92號8樓B2  
頂好酒家樓上

**東方** 3-323410  
3-323419  
旺角打士街廣泰源1樓43室

台灣九天天團 \$1899  
台灣七天豪華團 \$1590  
台灣四天豪華團 \$1090  
凡參加台灣團友可獲合資百貨包收貨保證滿意  
曼谷芭堤雅六天 \$1750  
清邁曼谷芭堤雅八天 \$2190  
菲律賓六天豪華團 \$1788  
日本八天豪華團 \$3090  
台灣九天天團 \$2090  
台灣四天豪華團 \$2090  
星馬七天豪華團 \$2590  
星馬十一天天豪華團 \$3588  
代辦世界各地機票、酒店及簽證  
凡參加者，可得相機一部，保用三年  
貴客來公司贊助，朝十晚八

**中外 旅行社** 3-699327

蘇聯・埃及・希臘  
出發日期：7月19日  
\$12500 8月16日  
各地旅遊 特約經銷  
假期出發 無誤機票  
九龍尖沙咀彌敦道中環大廈207室

**WTS 獲加 旅運有限公司** 3-948142

台灣四天團 \$1090  
天天出發  
韓國四天團 \$2190  
逢星期五、六、日出發  
星馬七天團 \$2450  
逢星期三、六、日出發  
代理各大航空公司機票 代辦各地旅遊快證  
彌敦道748號A站創行803室

**永康** 3-7216138

台證 \$80  
(八天出發)  
彌敦道233號利達大廈1002室  
旺角彌敦道中環大廈1002室

**佳寧旅業**  
凡參加五月一日至七月十五日出發之海外  
旅行團，均獲贈佳寧旅遊券，最高送\$400  
泰國 \$1833/1788 清邁 \$2088  
日本 \$3088/2588 韓日 \$3688  
菲律賓 \$1888 韓國 \$2233  
台灣 \$1988 馬尼拉(檳城) \$2688  
馬尼拉(檳城) \$3588  
\*各團友均獲贈：\$2700 1-397001 中環大馬路212號  
\*255881 尖沙咀彌敦道255號 3-7216138 旺角彌敦道3-7216138  
\*美華旅行社 3-7442282 3-744238 尖沙咀彌敦道3-7442282  
3-727278 中環利達大廈 3-698183

假日及公眾假期照常辦公

**長城中國旅遊服務社**  
電話：3-930256 3-915327

北京  
六天直航團 \$3490 逢星期二  
七天航空團 \$2790 逢星期三  
十天北京豪華團 \$4290 逢星期四  
十一天北京豪華團 \$3590 逢星期五  
旺角亞答街16號旺角商業大廈2103室

**豐利** 5-215191

澳洲自由探親團 \$4800  
澳洲八天東岸 \$6500  
美加西岸9/12天遊 \$6989  
夏威夷七天 \$4380  
歐洲渡假團16天 \$9880  
日本本州八天遊 \$3080  
日本九州本州八天遊 \$3890  
九州鹿兒島八天遊 \$3290  
曼谷芭堤雅六天遊 \$1668  
香港皇后大道中65號友聯銀行大廈1205室

**凱鋒 假日** 3-914449  
3-947616

日本九州 (7,8)天 \$3290起  
泰國 (6,7)天 \$1690起  
台灣 (4至9)天 \$1480起  
韓國 (4,5,6)天 \$2090起  
精辦國內旅遊  
各國特價機票+酒店  
澳洲黃金海岸 (8,15)天 \$8295起  
美加西岸 (6,14)天 \$6795起  
法航中南歐 (12,22)天 \$7995起  
代辦各國簽證、快！假日照常

**司諾** 3-677450  
3-678734  
3-696729  
機票部專線 3-7216171

新航美洲西岸假期團 \$3990起逢星期一、四、六、日  
日航美洲西岸假期團 \$3150起逢星期二、三、五、六、日  
新航歐洲西岸假期團 \$6280起逢星期一、三、四、六、日  
日航歐洲西岸假期團 \$5680起逢星期二、四、五、六、日  
新航美洲西岸探親團 \$6795起逢星期一、三、五、六、日  
日航美洲西岸探親團 \$5695起逢星期二、四、五、六、日  
新航歐洲西岸探親團 \$7995起逢星期一、三、五、六、日  
日航歐洲西岸探親團 \$6995起逢星期二、四、五、六、日  
新航美洲西岸探親團 \$3990起逢星期一、二、三、四、五、六、日  
日航美洲西岸探親團 \$3150起逢星期二、三、四、五、六、日  
新航歐洲西岸探親團 \$6280起逢星期一、三、四、六、日  
日航歐洲西岸探親團 \$5680起逢星期二、四、五、六、日  
新航美洲西岸探親團 \$6795起逢星期一、三、五、六、日  
日航美洲西岸探親團 \$5695起逢星期二、四、五、六、日  
新航歐洲西岸探親團 \$7995起逢星期一、三、五、六、日  
日航歐洲西岸探親團 \$6995起逢星期二、四、五、六、日  
\*特價機票、酒店、凡持本廣告報名  
一律減收\$100 凡持本廣告報名  
\*尖沙咀彌敦道100號中環大廈1002室

**哥頓** 5-446955 3線  
5-412988

日本本州八天 \$3090  
九州八天 \$3190  
專售英、美、加學生移民機票  
台灣八天豪華 \$1980  
泰國七天豪華 \$1790  
馬星七天團 \$2488  
中環利達大廈185號金都大廈1215-6室

**寶得 美妙假期** 3-327177 321047  
代理下列各地酒店

式拾萬元大贈送人人有份  
本社創設15週年暨美妙假期3  
週年同時宣佈代理世界各地100家  
大酒店訂房  
現由6月1日至6月30日特別  
大贈送欲知詳情請向各大旅行社查詢  
請向各大旅行社報名查詢

**中大旅遊** H-431331-3

中山溫泉、石岐、石岐山 韶關、丹霞山、廣州  
二天 \$478(假期) 四天 \$540  
\$398(非假期) 逢周一、四、六  
新興春灣星湖 蛇口西瀝  
五天 \$540 二天 \$320  
逢周一、四、六 逢六

中大旅社委託代辦各國  
機票酒店 185-195號金都大廈1002室

**寶通** 3-910377  
3-969861

回國十十慶祝  
中華民國七十一年慶典觀光團  
全程十一天祇收 \$1890包證  
歡迎同業及各大社團洽商  
出發日期：10月2,3,4,5,6,7,8日  
台灣急證160泰證100美加廉價機票  
台北機票十酒店十接送 \$950天天出發  
旺角彌敦道六九五號胡生行1412室

**綠洲遊覽公司**  
5-227063 5-268020

專人代辦護照C.I.印尼簽證  
各地旅遊快證、特價機票  
印尼(椰加達、萬隆) \$2890  
星馬泰十二天 \$3490  
星馬(檳城)七天 \$2490  
日本機票十酒店(三晚) \$2100  
台灣機票十酒店(三晚) \$1008  
旺角彌敦道100號中環大廈1002室

**金門** K-319151  
旺角打士街56號恒裕樓2010室

平價機票市場  
東京 \$1090 三藩市 \$1950  
曼谷 \$890 紐約 \$2700  
菲律賓 \$790 倫敦 \$1850  
星馬 \$1300 澳洲 \$1850  
韓國 \$1300 溫哥華 \$2300  
台北機票 \$620 台證 \$35  
各國簽證、特快台證、代辦酒店

**富華** 5-772981  
3-321247

歐洲火車漫遊證  
(16國家通用三天出發)  
15天US\$250 21天US\$320  
1個月US\$390 2個月US\$530 3個月US\$650  
★直通車票 ★歐洲火車證  
★星湖、天湖輪船 ★國際青年證  
★中國各地機票 ★東南亞機票+酒店  
★中國各地旅遊 ★各地簽證、台證  
★各地旅遊 ★各地簽證、台證  
旺角軒尼詩道449號10字樓  
旺角荷李活道購物中心M12

**百福 旅運有限公司** 5-259241 10線  
3-670091 3線

美加豪華團  
\$6890起  
多款行程任君選擇  
香港德輔道中45號永隆銀行大廈13字樓  
九龍彌敦道美華酒店商場G114

**環通** 3-764017 10線  
3-766035 10線  
3-766035 10線  
3-766035 10線

特快台證 \$140(歡迎同業)  
港澳訂房中心 一樂園 \$65  
曼谷第一 \$110 假日美輪 \$90  
歐洲十天 \$6188 美國七天 \$3888  
韓國四天 \$2088 台灣四天 \$888  
泰星馬十天 \$2988 泰國七天 \$1750  
彌敦道100號中環大廈1002室

**多來美旅運** 3-323661-6 5-216132-4

菲律賓碧瑤島7天 \$1588  
曼谷芭堤雅7天 \$1688  
台灣環島7天 \$1488  
馬尼拉7天 \$2488  
日本本州8天 \$2988  
夏威夷檀香山7天 \$3988  
新航美洲西岸7天 \$6488  
新航美洲西岸8天 \$6788  
法航歐洲地中海12天 \$7888  
代辦世界各地酒店廉價機票特快簽證  
九龍彌敦道343號永安堂大廈1301室  
香港德輔道中19號環球商場303室

**德祥旅行社有限公司**  
具十八年歷史 責任信譽卓著

北京、華東、桂林、昆明、廈門定期直航  
韓國四日遊 \$2290  
韓日縱橫遊 \$3550起  
美加精華遊 \$6600起  
歐洲豪華遊 \$6200起  
辦理國內外簽證、代辦世界各地酒店及機票  
中國部：3-7210895, 3-699776  
海外部：3-664203-6  
九龍尖沙咀金巴利道55號長利商業大廈3字樓

**堅城旅遊** 5-8917118 3-315162

中國西南直航遊覽  
昆明・成都・長江三峽  
十四天 \$3980 逢星期六出發  
昆明石林五天 逢星期二出發 \$2480  
青岩山、桃花園八天 \$1580%  
南山山、洞庭湖七天 \$1180%  
香港德輔道369號103室、九龍軒尼詩中心135室







# 小一招生明年實施統籌新法

## 校方分配六成半位 教署派餘下三成半

### 新法免小一入學試 保留校方足額自主權

【本報訊】一九八二年九月開始實施的小一招生新法，將由教育局統籌分配，校方分配六成半，教育局派餘下三成半。新法免小一入學試，保留校方足額自主權。

教育局發言人表示，新法實施後，小一入學將不再舉行入學試，而是由教育局根據各小學的申請情況，按一定比例分配學位。校方將獲得六成半的學位，教育局則派餘下三成半。新法旨在簡化入學程序，減輕家長和學生的負擔，同時確保各小學的招生公平。

### 海外學生留學問題 英政府重申立場

【本報訊】英政府重申其對海外學生留學問題的立場。政府表示，將繼續與有關方面合作，確保留學學生的權益得到保障。政府強調，留學學生必須符合一定的條件，包括經濟狀況和學術水平。政府將加強對留學學生的監管，確保他們在學期間的行為符合法律規定。

### 英政府重申立場 承認多方面價值

【本報訊】英政府重申其對海外學生留學問題的立場。政府表示，將繼續與有關方面合作，確保留學學生的權益得到保障。政府強調，留學學生必須符合一定的條件，包括經濟狀況和學術水平。政府將加強對留學學生的監管，確保他們在學期間的行為符合法律規定。

### 浸信商科專業學校

Baptism Institute of Commerce and Careers

#### 暑期電腦學課程招生

(新班開課日期: 29/6, 7/7, 14/7)

本課程特為具備中學程度，而對電腦專業人士而設。所授內容從基本之電腦學原理開始，循序漸進，學生不單可掌握電腦知識，並給予充裕之電腦實習時間。務使學生能掌握實際電腦知識，符合社會實際需要。學生修畢此課程，考試及格後，可獲頒發證書。除上課時間外，學生可於日間或夜間任何時間到本校各電腦中心自由電腦實習。本校電腦室除設有IBM-S34電腦系統及數十部微型電腦外，尚備有大批電腦教材及參考資料，供學生參考。現已開始接受報名。

(一)暑期電腦學全科證書班

Subjects Offered: A. Computer Concepts B. Micro-Computer Concepts C. Computer Operation D. BASIC Programming E. Projects

Duration: 2 months (HK \$380 p.m.)

(二)電腦入門、操作及 BASIC 電腦語言證書班

Duration: 2 months (HK \$270 p.m.)

(三)電腦語言課程

BASIC, COBOL, FORTRAN, RPG II, PASCAL

(以上各科課程均由學校提供)

總校: 旺角彌敦道老道樂街與明道交界(近火車橋) 3-320347

灣仔天樂里二號金豐大廈 5-720130 灣仔軒尼詩道397號東區大廈 5-8919060

亞答街老德記對面33號 3-7110224 旺角彌敦道719號德都大廈 3-951494

太子道中環街18號 3-948090 油麻地彌敦道483號 3-7125200

深水埗彌敦道197號 3-7142810 官塘裕民坊維仁街 3-423025

慈雲大河道路德園 0-432143 佐敦道海山街17號 3-7140301

### 利用計分辦法學生 先行挑選適合學生

【本報訊】教育局將利用計分辦法，先行挑選適合學生。教育局表示，將根據學生的成績和表現，為他們推薦適合的小學。教育局強調，計分辦法旨在提高招生過程的透明度和公平性，確保學生能夠進入最適合他們的小學。

### 元朗商會中學 聘請教師

【本報訊】元朗商會中學現正聘請教師。學校表示，將聘請具有豐富教學經驗的教師，以確保教學質量。學校歡迎有意應聘的教師提交履歷表，學校將根據需要進行面試。

### 加拿大 哥倫比亞中學

430 EAST 25TH STREET HAMILTON ONTARIO CANADA L8V 3B4 TEL: (416) 583 1626

#### 一九八二年九月海外新生繼續接受報名

△本校招收十、十一、十二、十三班及英語課程進修班，畢業可直升著名大學。  
△除政府補助學金外，本校另設獎學金，以鼓勵勤奮好學學生，個別指導英文自修。  
△本校早經加拿大政府批准註冊，並獲頒發執照。完善設備校舍附設學生宿舍。  
△有專員負責協助註冊及申請入學，隨同學生辦理住宿手續。  
△海外辦事處設有加拿大移民及各項入學資料，歡迎各界人士垂詢。  
△海外辦事處地址: 香港灣仔道五十三號占美中心六樓A座(近匯豐樓)  
電話: 二七六九八〇

### 博允英文中學 82年度招生通告

【本報訊】博允英文中學現正招收82年度新生。學校表示，將招收具有良好英文基礎的學生，以確保教學效果。學校歡迎有意應聘的學生提交申請表，學校將根據需要進行面試。

### 政府青年會中學 招

【本報訊】政府青年會中學現正招收新生。學校表示，將招收具有良好學業成績的學生，以確保教學質量。學校歡迎有意應聘的學生提交申請表，學校將根據需要進行面試。

### ST. JOHN'S CO-EDUCATIONAL COLLEGE

聖約翰男女英文書院

香港鯉魚涌太古城

#### 一、招收各級新生或插班生

1. 招生班級

中學部: 中一至中三各級(餘額不多, 不設面試, 惟經嚴格之口試及資格審查)  
中學部: 中四至中五文、理、商各級

大學預科班: 香港大學預科文、理、各級  
香港中文大學預科文理各級

小學部(部份全日英文小學制): 一年級至五年級

幼稚園(上午班已滿, 續招下午班): 高班(五至六歲)  
中班(四至五歲)  
低班(三歲至四個月)

2. 報名日期

本年六月十四日起, 開始接受報名, 簡章暨報名表, 請至鯉魚涌太古城本校中、小學部校務處索取。(預科班一年級則待考放榜後始接受報名。)

3. 報名手續

攜帶相片兩張, 以及應有證件如出生紙正本、(幼稚園小學專用)學生證, 成績報告表等, 到校索取報名表, 填妥交回。

4. 考試日期

一九八二年六月二十七日(星期日)

#### 二、增聘教師職工

增聘各級各科男女教師暨各級職員、工友。應徵者請賜函本校總校務處或親來面見。

校長 莫德光

### 博允英文中學 82年度招生通告

【本報訊】博允英文中學現正招收82年度新生。學校表示，將招收具有良好英文基礎的學生，以確保教學效果。學校歡迎有意應聘的學生提交申請表，學校將根據需要進行面試。

### 政府青年會中學 招

【本報訊】政府青年會中學現正招收新生。學校表示，將招收具有良好學業成績的學生，以確保教學質量。學校歡迎有意應聘的學生提交申請表，學校將根據需要進行面試。

### 加拿大升學注意

【本報訊】加拿大升學注意事項。學生在申請升學時，應注意以下事項: 1. 確保申請材料齊全; 2. 注意申請截止日期; 3. 準備好面試; 4. 了解學校的招生政策。學校將為學生提供必要的指導和幫助。

### 博允英文中學 82年度招生通告

【本報訊】博允英文中學現正招收82年度新生。學校表示，將招收具有良好英文基礎的學生，以確保教學效果。學校歡迎有意應聘的學生提交申請表，學校將根據需要進行面試。

### 政府青年會中學 招

【本報訊】政府青年會中學現正招收新生。學校表示，將招收具有良好學業成績的學生，以確保教學質量。學校歡迎有意應聘的學生提交申請表，學校將根據需要進行面試。

### 公教大學校友會夜中學

【本報訊】公教大學校友會夜中學現正招收新生。學校表示，將招收具有良好學業成績的學生，以確保教學質量。學校歡迎有意應聘的學生提交申請表，學校將根據需要進行面試。

### 城市商業管理學校

CITY COLLEGE OF COMMERCE

本校校址: 九龍彌敦道498-500號一至六樓(泰隆商業大廈)

校務處: 二樓(2字) 3-853567 3-853568

九龍彌敦道570-572號一至六樓(泰利商業大廈)

校務處: 二樓(2字) 3-306173

香港銅鑼灣軒尼詩道458-468號五至六樓全層商業大廈(匯豐銀行上) 校務處: 四樓(4字) 5-776799

香港德輔道西119-127號三樓(2字) 近嘉利酒樓 5-461226

夜校校址: 九龍太子道375號全座(太子道對面) Tel: 3-305487

九龍彌敦道244-248號(近嘉利酒樓) 3-853568

#### 九龍彌敦道新校(夜校)通告

本校大埔道夜校已正式遷入, 七月份新班註冊手續可到校校務處辦理。  
校址: 九龍彌敦道244-248號(近嘉利酒樓) 3-853568

New classes commence in July 1982 七月份新班註冊通告

#### SUMMER COURSE (A.M. & P.M.) 暑期商科日班

Commercial Course 暑期商科全科日班 (只收女生)

學制: 兩個月結業在香港銅鑼灣及九龍彌敦道校上課。  
科目: 簿記, 速記, 商業書信, 進出口實務, 打字, 辦公室實務。  
(包括電訊及打字等電腦課程及簡介)

#### Single-Subject Courses 暑期商科進修下午班 (只收女生)

學制: 兩個月結業在香港銅鑼灣校上課。  
科目: 初級簿記, 打字。

#### PART TIME EVENING COURSES (夜校)

Single-Subject Courses 進修科

Elementary Bookkeeping 初級簿記 速記理論  
Intermediate Bookkeeping 中級簿記 速記速度  
Higher Accounting 高級會計 成本會計  
Import & Export Practice 進出口實務 打字  
& C.I.F. Calculation 進出口實務及計算 商業信託

#### Electric Typewriting Course 電機打字全科

學制: 兩個月結業, 在香港銅鑼灣校上課。  
科目: IBM電機打字 (包括Telex)

#### Steno/Typist Course 速記電機打字全科

學制: 兩個月結業, 在香港銅鑼灣校上課。  
科目: 英文速記及電機打字 (包括Telex)

#### Private Secretary Course 秘書全科

學制: 兩個月結業, 在香港銅鑼灣校上課。  
科目: 英文速記及電機打字 (包括Telex)

#### Commercial Course 夜校商科全科班

學制: 三個月結業  
科目: 簿記, 商業書信, 進出口實務及C.I.F.  
上課地點: 夜校商科全科班在下列校址上課。  
(一)香港區校: 德輔道西119-127號三樓(近嘉利酒樓) 5-461226  
(二)九龍太子道夜校: 太子道375號全座(太子道對面) Tel: 3-305487  
(三)九龍彌敦道夜校: 彌敦道244-248號(近嘉利酒樓) 3-853568



會理事長林卓庭指出

讀  
者  
論  
實

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附真實姓名、住址，編者當代守秘密。但來函請勿橫寫，勿一紙書兩頁，勿用鉛筆寫，務請合作爲感。

編輯先生：我代表通榮街認可區小販同業大聲疾呼：「我地有偷電」。事實上，多年來電力來源都是從附近商戶或住戶上搭出，七年來都相安無事，從未因洩電而引致火警，搭

[illegible]

編輯先生：閱報得悉最近中西區區議會建議當局取消用地街至堅尼地城電車，以便改善行人及騎車之安全。本區來一和「祈即止」等少也一約作法。意見雖美，但牽涉頗大，希望

在決定前，須加意下列各點：

(一) 聖尼地城之居民，目前已近半時，而自在此以前，即輪轉爲主要受難者。

(二) 其結果會否使他們失時？該班電車是爲他們一種交通權利，絕對尊重之，切不可因意見，而以偏蓋全。

(三) 根據該事擴大一定需要，並徵詢民意，始可決定。否則難免有動盪及破壞秩序之虞。

(四) 因該事關係重要，認爲須與聖安納之新熱氣市場，將於數年間遷至西區。

而此等居民，亦已折耗七七七八，不勝枚舉。初擬海計劃，我們既能知悉交通問題，又何須急不及待？上述意見，如蒙早日刊登，及進行策。

聖尼地城及摩德分區會，則主務與議議上。有八月八日

人全失自信。精神病人往往因爲大眾之嫌惡而疏疾屈體，以致問題更趨嚴重。精神病的強烈，不敢去接納自己，面對及解決自己的問題，以致將有更多精神病患者不肯承認自己是病人，

[illegible]

本人最近回校和老師談及此事，他表示我所使用的鋼用鉛有問題，並且願將鉛板長其伸，時會自動停止，亦不足爲怪。於是本人立即寫信欲借實報清楚以下疑問：究竟試場所供給鉛不能固付的問題而引致實驗結果嚴重或輕微的誤差是否由考生負起責任而使成績受影響

[illegible]

正與里工商討員生出格

[illegible]

校方發言人稱：停辦該系的決定，已在上月校務會議通過。

[illegible]

暑其體  
練班、排球教練班及體育教師彈網研討班等。這些課程

體育課  
在六月廿三日  
於不同地點起  
體育課  
了跟田徑場中心學  
教育委員指出  
之信班外，其餘全部  
在該校附屬中學  
之信班外，其餘全部  
在該校附屬中學  
之信班外，其餘全部  
在該校附屬中學

總覺得中國  
於子弟的成功。

年，加緊宣傳，但不知常宣傳，卻不以我們的子弟不遇，竟招徠比外國

董軍九  
六屆  
陳果  
香港黨九龍  
昨在廣電樓開六  
年會，陳由地城會長  
羅太平、許文、王

香港國際九龍城寨第六屆週年會慶，會長陳景福主持。左起：執行幹事黎志雄、地城總工均能順利完成。

盛、秘書李思協。

方面，其中部份學科  
後將發展成爲學位課

小組委員會深知  
有土木工程學生及教  
之出路問題非常重  
據悉：浸會當局  
考慮現在師生之出路  
排問題，並與理工  
積極進行非正式商  
大學及理工撥款委員  
深知此項非正式商  
商討之於實現，則

設遴選委會

除非學生的兄弟正在校就讀，才有優先權。因此纔可方便家長接其子女上學及放學。

小一入學關注上

發官人說：該新小學計分辦法準則第一：父母或兄弟姊乃該之畢業生，可得十分先權，表示適當。而該批已經畢業的學生，仍然有世襲的優先權，可形成對某些家

担。(數)

我不是足球迷，沒有凌晨起床看電視播賽程的雅興，又有興趣看經過節錄的精彩鏡頭。



最好看的是球入網之後，入球者甚至草地上打起筋斗又抱又撲又錫。這將真會把人的眼淚

但是輕描淡寫地稱讚

龍地域  
年會議  
球輝聯會長主席  
地及賽馬會基金撥  
建設工作將積極展  
又該會主席張

報。選任及委任與  
委員與撥款師之委

(五)

<div>  <p>初中成績評核預習</p> <p>雄風出版社</p> </div> <p><b>中一數學 (一)</b></p> <p>Form 1 Mathematics (1)</p> <p>1. Which one of the following is not a prime?</p> <p>A. 87 B. 57 C. 229 D. 139 E. 1</p>	<p>2. The number of prime numbers between 90 and 100 is/are</p> <p>A. 1 B. 2 C. 3 D. 4 E. 5</p> <p>3. The smallest positive prime number is</p> <p>A. 1 B. 2 C. 3 D. 4 E. 5</p> <p>4. Which of the following is true?</p> <p>(I) all prime numbers are odd (II) no prime numbers are even (III) all even numbers are not prime</p> <p>A. (I) only B. (II) only C. (III) only D. all of them E. none of them</p>	<p>5. A number, which is not prime, is called a/an</p> <p>A. integer B. positive integer C. negative integer D. composite number</p> <p>6. The smallest natural number is</p> <p>A. 1 B. 2 C. 3 D. 4 E. 5</p> <p>7. Which of the following is true?</p> <p>I. a natural number is a prime number II. a prime number is a natural number III. a prime number may be a natural number IV. a natural number may be a prime number</p> <p>A. I and III only B. II and IV only C. I and IV only D. II and III only E. III and IV only</p> <p>8. If <math>839 \times 9</math> is divisible by 11, then <math>x =</math></p> <p>A. 4 B. 3 C. 2 D. 1 E. 0</p> <p>9. If <math>84x6172477</math> is divisible by 3, then <math>x =</math></p> <p>A. 4 B. 3 C. 2 D. 1 E. 0</p> <p>10. If <math>4x6253021y1</math> is divisible by 3 then <math>x+y</math> is a multiple of</p> <p>A. 2 B. 3 C. 4 D. 5 E. 7</p>	<p>prime number</p> <p>A. I and III only B. II and IV only C. I and IV only D. II and III only E. III and IV only</p> <p>8. If <math>839 \times 9</math> is divisible by 11, then <math>x =</math></p> <p>A. 4 B. 3 C. 2 D. 1 E. 0</p> <p>9. If <math>84x6172477</math> is divisible by 3, then <math>x =</math></p> <p>A. 4 B. 3 C. 2 D. 1 E. 0</p> <p>10. If <math>4x6253021y1</math> is divisible by 3 then <math>x+y</math> is a multiple of</p> <p>A. 2 B. 3 C. 4 D. 5 E. 7</p>	<p>11. A number which is divisible by 2, 3, 5, then it is also divisible by</p> <p>A. 23 B. 25 C. 35 D. 235 E. 30</p> <p>12. The prime factors of 235 are</p> <p>A. 5 only B. 47 only C. 5 and 47 D. 5 or 47 E. 1, 5 and 47</p> <p>13. The number of prime factors of 47 is/are</p> <p>A. 4 B. 3 C. 2 D. 1 E. 0</p> <p>14. Express 20 in a product of</p> <p>A. 2 B. 3 C. 4 D. 5 E. 7</p>	<p>prime factors</p> <p>A. <math>2 \times 2 \times 5</math> B. <math>1 \times 2 \times 2 \times 5</math> C. <math>1 \times 4 \times 5</math> D. <math>10 \times 2</math> E. <math>4 \times 5</math></p> <p>15. Which of the following is a prime factor of 1014?</p> <p>A. 25 B. 169 C. 39 D. 6 E. 13</p> <p>Answers:</p> <p>1. C 2. A 3. B 4. E 5. D 6. A 7. E 8. D 9. C 10. B 11. E 12. C 13. D 14. A 15. E</p>
<div>  <p>初中成績評核預習</p> <p>雄風出版社</p> </div> <p><b>中二英文 (一)</b></p> <p>Form 2 English (1)</p> <p>DIALOGUES</p> <p>Select the best of the choices offered for each of the situations. All responses must be polite.</p> <p>1. X: Can you show me the way to the New York Theatre, please? Y: ..... A. It's just over there.</p>	<p>2. X: Please give me a bar of chocolate. Y: ..... A. Yes, I do. B. Here you are. C. Yes, it is. D. Here are you.</p> <p>3. X: Could you tell me the time, please? Y: ..... A. Yes, sure. B. Yes, please.</p>	<p>4. X: Let's go out for a walk? Y: ..... A. That's a bad idea. B. That's a good idea. C. You're a good idea. D. You're right. I'll follow you.</p> <p>5. X: Would you like a soft drink? Y: ..... A. Yes, I love. B. Yes, I love to. C. Yes, I'd love to.</p>	<p>D. Yes, I'd love to drink.</p> <p>6. X: Many happy returns. Y: ..... A. The same to you. B. Many returns. C. Happy thanks. D. Many thanks.</p> <p>7. X: How much are the apples please? Y: ..... A. Very much. B. Not much. C. Don't mention it.</p>	<p>D. Ten dollars.</p> <p>8. X: Thank you very much. Y: ..... A. It's not necessary. B. You're polite. C. You're welcome. D. No thanks.</p> <p>9. X: Which would you like, cakes or sandwiches? Y: ..... A. Yes, please. B. Cakes, please. C. No, please. D. Yes, I would.</p> <p>10. X: Give my regards to your family.</p>	<p>Y: ..... A. Thank you. B. I do. C. That's all right. D. Don't mention it.</p> <p>Answers:</p> <p>1. A 2. B 3. A 4. B 5. C 6. D 7. C 8. C 9. B 10. A</p> <p>- END -</p>



# 新加坡市鎮發展

## 將全呈新姿態水上至旺角半小時

【特約記者六月二十日電】新加坡市鎮發展局，將於本月二十四日，向公眾展示其最新擬定之市鎮發展計劃。該計劃將使新加坡市鎮，在未來十年內，呈現全新姿態。該局局長表示，該計劃之實施，將使新加坡市鎮，在未來十年內，呈現全新姿態。該局局長表示，該計劃之實施，將使新加坡市鎮，在未來十年內，呈現全新姿態。

# 龐大工程複雜艱巨

## 日夜趕工員工吃大苦

### 局長黃汝森談述壓力難以言喻

### 行車中擴建比新築更困難

【本報訊】新加坡市鎮發展局局長黃汝森，昨日在記者會上，談述該局目前所面臨之龐大工程，其複雜與艱巨，難以言喻。黃局長表示，該局目前所面臨之龐大工程，其複雜與艱巨，難以言喻。黃局長表示，該局目前所面臨之龐大工程，其複雜與艱巨，難以言喻。

# 離島區議會研討同意

## 島與島間小輪新班次

### 坪洲請改善缺點：長洲假期照常

【本報訊】離島區議會，昨日在會議中，通過了有關島與島間小輪新班次之建議。該建議包括增加坪洲與長洲間之小輪班次，以及改善坪洲之缺點。離島區議會，昨日在會議中，通過了有關島與島間小輪新班次之建議。

# 本港新聞

## 代表團赴歐洲韓國

### 介紹產品促進進出口

【本報訊】由香港貿易發展局組成的代表團，將於下月赴歐洲及韓國，向當地商界介紹香港之產品，並促進進出口貿易。代表團成員包括香港貿易發展局之高級職員，以及來自香港之商界代表。

# 香港第一台

## 商業第一台

### 無線電台

【本報訊】香港第一台商業無線電台，將於下月正式開播。該電台之開播，將為香港之商業界，提供一個更為便捷之通訊渠道。該電台之開播，將為香港之商業界，提供一個更為便捷之通訊渠道。

# 無線電台

## 無線電台

### 無線電台

【本報訊】香港第一台商業無線電台，將於下月正式開播。該電台之開播，將為香港之商業界，提供一個更為便捷之通訊渠道。該電台之開播，將為香港之商業界，提供一個更為便捷之通訊渠道。

# 無線電台

## 無線電台

### 無線電台

【本報訊】香港第一台商業無線電台，將於下月正式開播。該電台之開播，將為香港之商業界，提供一個更為便捷之通訊渠道。該電台之開播，將為香港之商業界，提供一個更為便捷之通訊渠道。

# 無線電台

## 無線電台

### 無線電台

【本報訊】香港第一台商業無線電台，將於下月正式開播。該電台之開播，將為香港之商業界，提供一個更為便捷之通訊渠道。該電台之開播，將為香港之商業界，提供一個更為便捷之通訊渠道。

# 無線電台

## 無線電台

### 無線電台

【本報訊】香港第一台商業無線電台，將於下月正式開播。該電台之開播，將為香港之商業界，提供一個更為便捷之通訊渠道。該電台之開播，將為香港之商業界，提供一個更為便捷之通訊渠道。

# 無線電台

## 無線電台

### 無線電台

【本報訊】香港第一台商業無線電台，將於下月正式開播。該電台之開播，將為香港之商業界，提供一個更為便捷之通訊渠道。該電台之開播，將為香港之商業界，提供一個更為便捷之通訊渠道。

# 無線電台

## 無線電台

### 無線電台

### 雲郵銀河樓互助委員會

本委員會為協助會員之經濟活動，特設互助基金，凡會員有需要者，可向委員會申請。委員會之宗旨，在於促進會員之經濟發展，並提供必要之財務支持。凡有意加入委員會者，請向本委員會索取申請表格。

### 雲郵銀河樓互助委員會

本委員會為協助會員之經濟活動，特設互助基金，凡會員有需要者，可向委員會申請。委員會之宗旨，在於促進會員之經濟發展，並提供必要之財務支持。凡有意加入委員會者，請向本委員會索取申請表格。

### 雲郵銀河樓互助委員會

本委員會為協助會員之經濟活動，特設互助基金，凡會員有需要者，可向委員會申請。委員會之宗旨，在於促進會員之經濟發展，並提供必要之財務支持。凡有意加入委員會者，請向本委員會索取申請表格。

### 雲郵銀河樓互助委員會

本委員會為協助會員之經濟活動，特設互助基金，凡會員有需要者，可向委員會申請。委員會之宗旨，在於促進會員之經濟發展，並提供必要之財務支持。凡有意加入委員會者，請向本委員會索取申請表格。

### 雲郵銀河樓互助委員會

本委員會為協助會員之經濟活動，特設互助基金，凡會員有需要者，可向委員會申請。委員會之宗旨，在於促進會員之經濟發展，並提供必要之財務支持。凡有意加入委員會者，請向本委員會索取申請表格。

### 雲郵銀河樓互助委員會

本委員會為協助會員之經濟活動，特設互助基金，凡會員有需要者，可向委員會申請。委員會之宗旨，在於促進會員之經濟發展，並提供必要之財務支持。凡有意加入委員會者，請向本委員會索取申請表格。

### 雲郵銀河樓互助委員會

本委員會為協助會員之經濟活動，特設互助基金，凡會員有需要者，可向委員會申請。委員會之宗旨，在於促進會員之經濟發展，並提供必要之財務支持。凡有意加入委員會者，請向本委員會索取申請表格。





### 兒童天地

第六二三期

### 考試留意的事項

小朋友：這幾天你們在準備考試，心裏是不是有點緊張？考試時，要注意以下幾點：

- (一) 考試時，要帶齊文具，如鉛筆、橡皮、尺等。
- (二) 考試時，要聽清楚老師的指示。
- (三) 考試時，要認真聽講，不要交頭接耳。
- (四) 考試時，要認真思考，不要抄襲。
- (五) 考試時，要認真檢查，不要粗心大意。

### 子仙中湖一鵝天

天鵝湖裏，有一隻美麗的天鵝。牠的羽毛潔白，脖子長長的，尾巴像一把扇子。牠每天在湖面上游來游去，多麼優雅啊！

### 女青家婦部

婦女部是為婦女提供服務的一個部門。它提供各種諮詢、培訓和活動，幫助婦女提高自我意識，增強自信心。

### 設藝術課程

學校將開設藝術課程，包括繪畫、音樂、舞蹈等。這些課程旨在培養學生的藝術興趣，提高他們的審美能力。

### 頸背疼痛的治療

頸背疼痛是常見的一種病症，可能由多種原因引起。治療方法包括物理治療、藥物治療和手術治療。

### 快樂家庭真義

快樂的家庭是每個人的追求。它需要成員之間的相互理解、相互支持和相互關愛。

### 康樂家庭

堅道明愛服務中心為家長舉辦

### 子女管教研習組

為各家庭成員安排不少趣味性娛樂活動，向大自然挑戰之青年團體活動及家庭營等。

第一期：七月二日至七月四日，在堅道明愛服務中心舉行。

第二期：七月五日至七月七日，在堅道明愛服務中心舉行。

第三期：七月八日至七月十日，在堅道明愛服務中心舉行。

### 女青家婦部

社會需求多種多樣的服務，為婦女提供諮詢、培訓和活動。

第一期：七月二日至七月四日，在堅道明愛服務中心舉行。

第二期：七月五日至七月七日，在堅道明愛服務中心舉行。

第三期：七月八日至七月十日，在堅道明愛服務中心舉行。

### 設藝術課程

學校將開設藝術課程，包括繪畫、音樂、舞蹈等。

第一期：七月二日至七月四日，在堅道明愛服務中心舉行。

第二期：七月五日至七月七日，在堅道明愛服務中心舉行。

第三期：七月八日至七月十日，在堅道明愛服務中心舉行。

### 頸背疼痛的治療

頸背疼痛是常見的一種病症，可能由多種原因引起。

第一期：七月二日至七月四日，在堅道明愛服務中心舉行。

第二期：七月五日至七月七日，在堅道明愛服務中心舉行。

第三期：七月八日至七月十日，在堅道明愛服務中心舉行。

### 快樂家庭真義

快樂的家庭是每個人的追求。它需要成員之間的相互理解、相互支持和相互關愛。

第一期：七月二日至七月四日，在堅道明愛服務中心舉行。

第二期：七月五日至七月七日，在堅道明愛服務中心舉行。

第三期：七月八日至七月十日，在堅道明愛服務中心舉行。

### 香港健康講座

今有飲食養生講座

第一期：七月二日至七月四日，在堅道明愛服務中心舉行。

第二期：七月五日至七月七日，在堅道明愛服務中心舉行。

第三期：七月八日至七月十日，在堅道明愛服務中心舉行。

### 女青年會康樂部

暑期活動已展開

第一期：七月二日至七月四日，在堅道明愛服務中心舉行。

第二期：七月五日至七月七日，在堅道明愛服務中心舉行。

第三期：七月八日至七月十日，在堅道明愛服務中心舉行。

### 天今在價物

裕充果水 廉較價售

第一期：七月二日至七月四日，在堅道明愛服務中心舉行。

第二期：七月五日至七月七日，在堅道明愛服務中心舉行。

第三期：七月八日至七月十日，在堅道明愛服務中心舉行。

### 醫藥顧問

經期不準與乳房平坦

第一期：七月二日至七月四日，在堅道明愛服務中心舉行。

第二期：七月五日至七月七日，在堅道明愛服務中心舉行。

第三期：七月八日至七月十日，在堅道明愛服務中心舉行。

### 海灘安全常識

知須兒潮弄水救莫山欺

第一期：七月二日至七月四日，在堅道明愛服務中心舉行。

第二期：七月五日至七月七日，在堅道明愛服務中心舉行。

第三期：七月八日至七月十日，在堅道明愛服務中心舉行。

### 艾曼姐

1975年首映，片長76分鐘

現在重映，片長89分鐘

觀者審美眼光，必定大大提高

施維亞·姬絲桃 美艷出塵，一鳴驚人

法國名導，情慾片

橫西謝堅 驚世之作

任何美感電影

### 肉終

猛龍電影大突破

第一期：七月二日至七月四日，在堅道明愛服務中心舉行。

第二期：七月五日至七月七日，在堅道明愛服務中心舉行。

第三期：七月八日至七月十日，在堅道明愛服務中心舉行。

### 京都·凱聲·華聲 第二週！今天五場

第一期：七月二日至七月四日，在堅道明愛服務中心舉行。

第二期：七月五日至七月七日，在堅道明愛服務中心舉行。

第三期：七月八日至七月十日，在堅道明愛服務中心舉行。





# 法國控科威特

## 推進攔截射球俱勝一籌

【特稿】世界盃足球賽第四屆決賽，在法國與科威特之間展開。法國隊在比賽中，完全佔據了主動地位，而科威特隊則在比賽中，完全處於被動地位。法國隊在比賽中，推進攔截射球俱勝一籌，最終以四比一擊敗科威特隊，奪得冠軍。

法國隊在比賽中，推進攔截射球俱勝一籌，最終以四比一擊敗科威特隊，奪得冠軍。

# 世界盃第二組初賽

## 2-0 奧國勝阿爾及利亞

【路透社維也納廿一日電】奧國隊在第二組初賽中，以二比零擊敗阿爾及利亞隊。奧國隊在比賽中，推進攔截射球俱勝一籌，最終以二比零擊敗阿爾及利亞隊，奪得冠軍。

奧國隊在比賽中，推進攔截射球俱勝一籌，最終以二比零擊敗阿爾及利亞隊，奪得冠軍。

# 世盃賽影響旅遊業

## 阿力簡度遊客大減

【路透社里斯本廿一日電】世界盃足球賽在葡萄牙舉行，對當地的旅遊業產生了巨大的影響。阿力簡度遊客大減，旅遊業受到嚴重的打擊。

阿力簡度遊客大減，旅遊業受到嚴重的打擊。

# 喀麥隆隊突出好手

## 外國球會爭相羅致

【路透社雅溫德廿一日電】喀麥隆隊在比賽中，表現出色，吸引了許多外國球會的注意。外國球會爭相羅致，希望能夠在比賽中，推進攔截射球俱勝一籌，最終以二比零擊敗阿爾及利亞隊，奪得冠軍。

外國球會爭相羅致，希望能夠在比賽中，推進攔截射球俱勝一籌，最終以二比零擊敗阿爾及利亞隊，奪得冠軍。

# 西班牙挫南斯拉夫

## 米真力稱輸得合理

【路透社馬德里廿一日電】西班牙隊在比賽中，以二比零擊敗南斯拉夫隊。米真力稱輸得合理，認為比賽結果是合理的。

米真力稱輸得合理，認為比賽結果是合理的。

# 馬勒當拿右腿受傷

## 對薩爾瓦多或缺陣

【路透社馬德里廿一日電】馬勒當拿在比賽中，右腿受傷，可能對薩爾瓦多隊缺陣。這將對薩爾瓦多隊的比賽產生巨大的影響。

馬勒當拿在比賽中，右腿受傷，可能對薩爾瓦多隊缺陣。

# 波蘭秘魯勢均力敵

## 關鍵性一役勝者即可取得出線權

【路透社華沙廿一日電】波蘭隊和秘魯隊在比賽中，勢均力敵，關鍵性一役勝者即可取得出線權。這場比賽將決定兩隊的命運。

波蘭隊和秘魯隊在比賽中，勢均力敵，關鍵性一役勝者即可取得出線權。

# 第三組初賽決定性之戰

## 匈牙利力拼比利時

【路透社布達佩斯廿一日電】匈牙利隊和比利時隊在比賽中，展開了決定性的戰鬥。匈牙利隊力拼比利時隊，希望能夠在比賽中，推進攔截射球俱勝一籌，最終以二比零擊敗阿爾及利亞隊，奪得冠軍。

匈牙利隊力拼比利時隊，希望能夠在比賽中，推進攔截射球俱勝一籌，最終以二比零擊敗阿爾及利亞隊，奪得冠軍。

# 英將基瑾傷愈復出有望

## 捷克領隊欣賞英隊中場

【路透社倫敦廿一日電】英隊中場球員基瑾在受傷後，已經康復，有望復出。捷克領隊對英隊的中場表現表示欣賞。

英隊中場球員基瑾在受傷後，已經康復，有望復出。

# 世盃足球秩序

## 波蘭迎擊秘魯隊

【路透社華沙廿一日電】波蘭隊和秘魯隊在比賽中，展開了激烈的戰鬥。波蘭隊迎擊秘魯隊，希望能夠在比賽中，推進攔截射球俱勝一籌，最終以二比零擊敗阿爾及利亞隊，奪得冠軍。

波蘭隊迎擊秘魯隊，希望能夠在比賽中，推進攔截射球俱勝一籌，最終以二比零擊敗阿爾及利亞隊，奪得冠軍。

# 匈牙利力拼比利時

## 蘇聯大戰蘇格蘭

【路透社布達佩斯廿一日電】匈牙利隊和比利時隊在比賽中，展開了激烈的戰鬥。匈牙利隊力拼比利時隊，希望能夠在比賽中，推進攔截射球俱勝一籌，最終以二比零擊敗阿爾及利亞隊，奪得冠軍。

匈牙利隊力拼比利時隊，希望能夠在比賽中，推進攔截射球俱勝一籌，最終以二比零擊敗阿爾及利亞隊，奪得冠軍。

# 英將基瑾傷愈復出有望

## 捷克領隊欣賞英隊中場

【路透社倫敦廿一日電】英隊中場球員基瑾在受傷後，已經康復，有望復出。捷克領隊對英隊的中場表現表示欣賞。

英隊中場球員基瑾在受傷後，已經康復，有望復出。



波蘭迎擊秘魯隊 蘇聯大戰蘇格蘭 英將基瑾傷愈復出有望 捷克領隊欣賞英隊中場











# 體育

## 爭第六組次名出綫 蘇聯蘇格蘭今大戰

### 俄隊脚法組織優越蘇格蘭獲獲支持

【路透社莫斯科廿一日電】蘇聯足球隊在歐洲盃足球賽中，以二比零擊敗蘇格蘭隊，獲得第六組次名出綫。蘇聯隊在比賽中展現了優越的脚法和組織能力，蘇格蘭隊則在比賽中獲得了不少支持。

## 蘇聯門將名宿耶辛 負責觀察巴西踢法

【路透社莫斯科廿一日電】蘇聯足球隊門將名宿耶辛，在歐洲盃足球賽中，負責觀察巴西隊的踢法。耶辛在比賽中表現出色，成功守住了巴西隊的進攻。

## 東德女將紐柏嘉 再破全能賽世新

### 中共朱建華亞洲跳高紀錄 韋尼及奧遜創美國年新高

【路透社柏林廿一日電】東德女將紐柏嘉在歐洲盃全能賽中，以三十分零四分零六秒破世界紀錄。中共朱建華在亞洲跳高紀錄中，以二米一七破紀錄。韋尼及奧遜在歐洲盃跳高比賽中，創下了美國的新紀錄。



阿羅遜(左)與奧遜(右)在歐洲盃跳高比賽中，創下了美國的新紀錄。

## 西德大勝一洗頹態 智利錯在改變戰術

【路透社柏林廿一日電】西德隊在歐洲盃足球賽中，以二比零大勝智利隊，一洗頹態。智利隊在比賽中改變了戰術，但未能取得好成績。

## 紐西蘭亦未敢言勝 雖與巴西乙組對壘

【路透社惠靈頓廿一日電】紐西蘭隊在歐洲盃足球賽中，與巴西隊在乙組對壘。紐西蘭隊在比賽中表現出色，但未能取得勝利。

## 阿根廷領隊不擔心 第二週複賽遇巴西

【路透社布宜諾斯艾利斯廿一日電】阿根廷隊領隊在歐洲盃足球賽中，表示不擔心第二週複賽遇到巴西隊。阿根廷隊在比賽中表現出色，領隊對球隊的信心十足。

## 世盃初賽日程 六月十四日

【路透社倫敦廿一日電】世界盃初賽日程如下：六月十四日，蘇聯對巴西，西德對智利，紐西蘭對巴西，阿根廷對巴西。

## 主權國再次憑極刑制勝 西班牙部份報章 不滿所獲十二碼

【路透社馬德里廿一日電】西班牙隊在歐洲盃足球賽中，以二比零擊敗蘇聯隊，獲得主權國。西班牙隊在比賽中憑藉極刑制勝，但部份報章對所獲十二碼表示不滿。

## 蘇格蘭仍未決定人選 將加強攻力爭入球

【路透社格拉斯哥廿一日電】蘇格蘭隊在歐洲盃足球賽中，尚未決定人選。蘇格蘭隊在比賽中將加強攻力，爭取入球。

## 神前手龍虎榜 (截至六月廿一日)

組別	第一名	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名
第一組	蘇聯	巴西	西德	智利	紐西蘭	阿根廷
第二組	蘇聯	巴西	西德	智利	紐西蘭	阿根廷
第三組	蘇聯	巴西	西德	智利	紐西蘭	阿根廷
第四組	蘇聯	巴西	西德	智利	紐西蘭	阿根廷
第五組	蘇聯	巴西	西德	智利	紐西蘭	阿根廷
第六組	蘇聯	巴西	西德	智利	紐西蘭	阿根廷

## 工商不景·消費力弱 酒樓生意淡上加淡

【本報訊】由於工商不景，消費力弱，酒樓生意淡上加淡。酒樓在比賽中表現出色，但未能取得勝利。

## 力士末期息 每股派五仙

【本報訊】力士公司在末期息中，每股派五仙。力士公司在比賽中表現出色，但未能取得勝利。

## 去週股價普遍低跌 息率相應普遍仍升

【本報訊】去週股價普遍低跌，息率相應普遍仍升。在比賽中，股價普遍低跌，息率相應普遍仍升。

項目	數值
上外幣	1.00
外幣	1.00
赤字	1.00
劇減	1.00

項目	數值
利率	1.00
股價	1.00
息率	1.00







**分類廣告**

請撥電話 <b>⑤462583</b>	<b>伐木五金金漆膠廠</b> 大帮家庭用品塑膠手啤脚車零件五金機多士爐電筒磨擦機 成品及半製成品批發起裝接縫工作拍棉衫印衣柏椅文尼電器配 件生財用具限目沽清 官塘馬道50號三及四字樓前志力五金塑膠廠洽	<b>伐木五金金漆膠廠</b> 大幫 C 原子拉電燈電阻暖風 G 8 土波器各款儀器鑄鐵收音 機連鋼筆墨汁藍花畫筒柏國圖機標床咕嚕影印機打字機大辦 格梯 25 呎三套冷氣機鋼皮打鋼文柜牛角扇及生財用具大平沽 官塘馬道50號四樓洽	<b>伐木五金金漆膠廠</b> 日本及香港 60 " 開水機燒水機蒸布機磨麵機布機捲布機 驗布機拉風機西湖鑽機牙輪摩打 1—10 匹瓦系電動打字 機鋼線字柏文具三呎八角抽風扇牛角扇大批機器零件生財用具 大平沽最後三天。至海濱富仔街 16—20 號和豐工業大廈 3 樓由左樓梯 上(即沙咀道政府工廠大廈後面)。	全新大小魚翅燉湯水碗仔飯碟銀器不銹 鍋鏟廚房用具罐頭食物大帮塑膠盆 保鮮盒七彩沙灘浴巾合運旅行袋(通 過出口及散貨)批發特平清貨大平賣。 義興閣木道 61 號美華行沽。
------------------------	---	--	---	--







個四字大  
個四卅字小  
元十天每

[illegible]







# 旅遊介紹

專欄廣告

方便讀者 選擇旅遊

## 星馬(檳城、怡保)泰新

新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、雲頂高原、曼谷、芭堤雅  
星馬七 \$2490 馬星泰九 \$2790 星馬泰十 \$3490

新加坡直飛檳城·節省行車時間9小時  
乘直升機遊雲頂高原

\*全港高級豪華，節目全港最多。  
\*豪華團膳，絕無自費。  
\*住宿阿波羅、總統等一流大酒店。  
\*乘星航747客機，早機去，晚機返。  
逢星期一、二、三、六出發(回程可停吉隆坡及星加坡)



博覽旅遊 中區皇后大道中48號萬年大廈  
有限公司 1130室(京華酒樓樓上)  
星期日及公眾假期照常辦公 5-217205 5-268305

## 全泰國

高華七 \$1750  
全港獨有：①長勝灘②仙猴山③伊甸樂園

④泰國迪士尼樂園⑤芭堤雅嘉樂斯  
酒店、膳食好、免費任意品嘗泰國生菓

\*三晚芭堤雅、六次高級夜總會、節目全港最多、膳食全港最靚。  
\*曼谷住最高級之MANHATTAN、芭堤雅住有私家海灘之ROYAL CLIFF HOTEL。  
\*乘星航、早機去、晚機返。  
天天出發

## ★全港獨家首創翡翠海陸空豪華團★

四天豪華團 \$1098

第一天：香港—台北—中正紀念堂—豪華夜總會  
第二天：故宮—忠烈祠—石門水庫—六福村野生動物園  
第三天：地獄谷—陽明山—野柳—翡翠湖—海外桃源  
第四天：台北—香港(團員可自由停留，不另收費)  
全港住宿西門町最新三陽大飯店

台北八 高華五 五天團 \$1268 阿里山七天團 \$1598  
台北三陽大飯店四天豪華套房 \$250 天天出發，專人接機



## 阿里山 1698

足九天高級豪華團

真正台灣觀光局審定甲種旅行社，香港直營，薄利多銷，絕不臨時加價

第一天：香港—台北—中正紀念堂—豪華夜總會  
第二天：台北—石門水庫—六福村野生動物園—日月潭  
第三天：日月潭—彰化大佛—嘉義—阿里山  
第四天：阿里山—嘉義—台南—高雄—澎湖—東京夜總會  
第五天：高雄—佛光山—淡江—台中  
第六天：台中—梨山—天祥—太魯閣—花蓮—文化村夜總會  
第七天：花蓮—國內線—故宮—忠烈祠—野柳—翡翠湖  
第八天：地獄谷—陽明山—中橫公路—夜總會  
第九天：台北—香港(團員可自由停留，不另收費)  
逢星期二、五、六乘日亞航空豪華客機(早機出發晚返港 時間最足)



威威旅行社 3-881381 3-855411 3-328819 假日照常 朝九晚七  
九龍旺角彌敦道608號總統商業大廈603室 即總統餐廳樓上

威威旅行社 3-881381 3-855411 3-328819 假日照常 朝九晚七  
九龍旺角彌敦道608號總統商業大廈603室 即總統餐廳樓上

威威旅行社 3-881381 3-855411 3-328819 假日照常 朝九晚七  
九龍旺角彌敦道608號總統商業大廈603室 即總統餐廳樓上

威威旅行社 3-881381 3-855411 3-328819 假日照常 朝九晚七  
九龍旺角彌敦道608號總統商業大廈603室 即總統餐廳樓上

威威旅行社 3-881381 3-855411 3-328819 假日照常 朝九晚七  
九龍旺角彌敦道608號總統商業大廈603室 即總統餐廳樓上

## 星晨旅遊有限公司

九龍彌敦道 343 號永安置業大廈15字 大華戲院對面  
香港皇后大道中64號連卡佛大廈11字 5-243068-0  
266498-0, 3-320911-6 假日香港總社照常辦公

票務部：特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲、東南亞各地歡迎查詢  
專線電話：3-320911-6, 5-218161-6

吉隆坡 馬(檳城)星泰 曼谷 芭堤雅  
暢遊吉隆坡、檳城、怡保、黑風洞、檳榔嶼、雲頂高原、清邁寺、國家博物院、精武山、英雄紀念碑、玉皇(內藏中國真古名貴玉器)、新加坡、聖陶沙島、牛車水、海洋博物館、飛禽公園、裕華園、遊花園、可敬新加坡全島、曼谷、芭堤雅、古城、玉佛寺、蛇園、珊瑚島、玫瑰園、水上市場、鱷魚湖等。住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊，早機去，晚機返。  
逢星期一、六出發(檳城)七天 \$2790 十二天 \$3490  
逢星期二、三、六出發(檳城)七天 \$2490

即日起報名有雙重好處  
今日報名即獲超級猛片「龍之忍者」超等戲票；憑戲票有機會抽獎，獎額十個，可免費暢遊泰國曼谷芭堤雅。  
星晨旅遊 確勝一籌

曼谷芭堤雅清邁貴賓團  
暢遊著名佛寺、玫瑰園、桂河橋、大佛、水上市場、大皇宮、芭堤雅、珊瑚島、古城文化、鱷魚湖、泰國皇宮、古都大城、清邁、雙龍廟、素貼山、美人窩等。多晚夜總會，住宿芭堤雅夏宮，納美，清邁住素里旺大酒店，獨立成團。  
新增內容：包括東芭文化村、住芭堤雅三晚，曼谷住最豪華之DUSIT THANI 曼谷七天團 \$1760 大酒店，全港獨家採用，歡迎比較。  
清邁八天團 \$2190 天天出發

## 南華(快捷)旅行社有限公司

香港中環德輔道中106-108號鴻德大廈五樓  
電話：5-436311-5 5-431414 5-437067

日本本州八天 \$2990  
暢遊大阪、京都、奈良、名古屋、箱根、富士山、東京、豐島園、美加多夜總會，住宿一流酒店。乘國泰航空直飛大阪，由東京返港，節省行車時間。  
逢星期日出發

韓國 四天 \$2190 五天 \$2290  
1. 乘國泰豪華客機  
2. 早機去晚機返行程四、五天  
3. 回程可停留台北不另收費  
4. 並免費招待華克山莊(HONEY BEE SHOW) 夜總會精彩歌舞表演  
5. 住宿巴哈沙及華克山莊豪華套房  
機票加酒店三晚  
逢星期二、四、六出發

美加·歐洲  
1. 夏威夷八天 \$5889  
2. 夏威夷八天 \$3990  
3. 美國西岸六天 \$5499  
4. 美國西岸六天 \$5499  
5. 美國西岸六天 \$5499  
6. 美國西岸六天 \$5499  
7. 歐洲十天 \$10989  
8. 歐洲十天 \$10989  
9. 歐洲十天 \$10989  
10. 歐洲十天 \$10989  
逢星期一、三、四、六、日出發

星馬檳城7天 \$2599  
星馬關丹7天 \$2699  
星馬馬10天 \$2999  
星馬泰12天 \$3590  
印尼7天 \$3190  
逢週一、三、四、六、日出發

<p><b>美加</b> 乘搭華航航班 夏威夷七天 \$4399 美國西岸八天 \$6599 西岸聯城十天 \$8299 美加十一天 \$10399 新航歐洲假期 十三天 \$6980 十六天 \$8780</p>	<p><b>澎湖</b> 台灣九天 \$1899 逢星期一、三、六出發 四晚飛機，一程冷氣火車，暢遊澎湖、林林公園、古樓、跨海大橋、忠烈祠、故宮、太魯閣、梨山、台中、日月潭、慈雲寺、石門水庫、六福村、新加坡、聖陶沙島、曼谷、芭堤雅、古城、玉佛寺、蛇園、珊瑚島、玫瑰園、水上市場、鱷魚湖等。住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊，早機去，晚機返。 逢星期一、三、六出發</p>	<p><b>韓台</b> 七天 \$2190 逢週五，日乘華航早機出發 回程可由台北或高雄返港不另收費。免費享用夜生晚餐。淡城、華克山莊、板門店、仁川、自然公園、民族村、景福宮、台北、免簽證。住華克山莊、喜來登、淡城巴沙沙、台北麒麟。</p>	<p><b>台北</b> 來回機票十酒店 五天 \$1008 一團團友 豪華四天 \$1008 來來 希爾頓 財神四天 \$1050 財神 希爾頓 財神五天 \$1008 送世界盃女壘賽 台證35 只收工本費 十天出發</p>	<p><b>曼谷</b> 七天 \$1750 逢週六日乘華航早機出發 四晚夜總會，兩晚芭堤雅 暢遊曼谷、水上市場、鄭王廟、鱷魚湖、古城、珊瑚島、桂河橋、玫瑰園、佛統、蛇園、住麗澤酒店、芭堤雅亞洲大酒店 馬星檳城七天 \$2499 馬星泰十一天 \$3299</p>	<p><b>阿里山</b> 環島九天 \$1899 逢星期六出發 環島暢遊台灣各大名勝 日台11天 \$3190 逢週六乘華航早機出發 回程可由日本或由台北返港，不另收費。暢遊東京、日光、箱根、富士山、名古屋、奈良、京都、大阪。</p>	<p><b>國慶團</b> 十二天 \$1890 雙十節十四天 \$2090 10月2, 3, 4, 8, 23, 25, 29日 暢遊阿里山澎湖及寶島名勝 韓台七天國慶祝賀團 10月5日 \$2290 歡迎社團同業洽詢 代理各大航空公司機票</p>
---	---	---	---	--	--	---

## 捷威旅遊人人讚 令你重更識嘆 全台灣·日本·本州·富士山·日光·九州·鹿兒島

**捷威旅行社**  
九龍彌敦道301至309號嘉賓大廈804室  
電話：3-308311-6 (6線)  
香港皇后大道中41至47號聯成大廈403室  
電話：5-254596-9 (4線)  
九龍渡船街1-4號金豐閣地下(近佐敦道碼頭)  
電話：3-321361-6 (6線)  
星期日、例假，九龍嘉賓大廈照常辦公

飛機往花蓮·豪華夜總會  
遍遊全台灣最美麗之風景名勝古蹟  
住宿：國聯、比華利、統帥、吉祥、皇統  
四天 \$1350  
七天 \$1590 九天 \$1790  
機票十酒店十早餐十接送 \$1008  
天天出發  
全部精選行程·節目創新·專人領隊·獨立成團  
新加坡航空公司鼎力贊助 SINGAPORE AIRLINES

新幹線子彈車·美加多夜總會·富士山遊樂場  
東京鐵塔·豐島遊樂場  
大阪往東京·搭乘內陸機  
豪華八天 \$2790  
逢星期二、四、五、六  
高級酒店·一流車受  
全部精選行程·節目創新·專人領隊·獨立成團  
國泰航空公司鼎力贊助

遍遊：熊本、霧島、櫻島、指宿、宮崎、別府、豐仙、阿蘇活火山、長崎、天草五橋、八大地獄等名勝地方。  
數晚不同情調夜總會 早機直航福岡  
豪華八天 \$3190  
住宿：全九州最豪華之酒店，包括指宿觀光、霧島林田、別府杉乃井等  
逢星期六、日出發

## 永安旅行團

**曼谷**  
本社の超級豪華團是住宿佛他尼五星級大酒店，同類旅行團亦稱超級豪華團者只住二三流酒店而已，無與倫比，因此，在選擇曼谷時應注意該團之酒店是否五星級。同時，本社之曼谷團是直接由曼谷分社安排，集中一流的導遊為君服務。自購豪華遊覽車，保證有賓至如歸之感。早機出發，下午機返港。  
曼谷七天豪華團 \$1760 天天出發  
(住佛他尼大酒店)  
曼谷布吉島七天豪華團 \$2290 逢星期四出發  
(註：布吉島及華沙灣風景遠勝清邁)

**馬星**  
南海天堂，椰樹飄香，熱帶風情，如詩如畫，往馬星遊覽，四季皆宜，行程遍遊檳城太平、怡保、吉隆坡、雲頂高原、新加坡、聖陶沙島等，住宿一流酒店，新加坡分社直接經營(據本社所知本港之旅行社在新加坡設有分社者只有永安旅行社一家)  
馬星檳城七天豪華團 \$2690 逢星期六出發  
馬星關丹七天豪華團 \$2599 逢星期一、三出發

**星馬泰**  
由1972年開始，本社之星馬泰旅行團已譽滿全港，參加人數超過五萬人，走遍星馬泰三十餘名城，包括曼谷、芭堤雅、布吉島、華沙灣、合艾、檳城、太平、怡保、吉隆坡、雲頂高原、新加坡、聖陶沙島等名勝，新加坡及曼谷永安分社直營，保證參加者個個滿意而歸。  
星馬泰十二天豪華團 \$3580 6月15日, 7月21, 25, 29日, 8月2, 6, 10, 14, 22日  
星馬泰十二天豪華團 \$3580 6月11日, 7月20, 24, 28日, 8月1, 5, 9, 13, 21日  
星馬泰十天豪華團 \$3380 逢星期四出發  
馬星泰十天超級豪華團 \$3880 6月10日, 7月15, 22日, 8月5, 19日

**Choicest Holiday**  
彩虹假期 圓滿港澳  
集團經營 享受超值

代售各地廉價機票  
美加 六天 HK\$5,480  
十二天 HK\$9,880  
出發日期：逢星期五、六  
日本 本州七天 HK\$2,880  
九州七天 HK\$2,780  
出發日期：逢星期一、三、六  
九龍七天 HK\$2,780  
出發日期：逢星期四

泰國 七天 HK\$1,780  
出發日期：逢星期五、六、日  
菲律賓 七天 HK\$1,880  
出發日期：逢星期五、日  
星馬 七天 HK\$2,480 (檳城)  
出發日期：逢星期三、六

**台灣豪華彩虹假期** 七天 \$1,890 九天 \$1,890  
暢遊台北市、故宮、陽明山、野柳、日月潭、溪頭、嘉義、高雄、澎湖、佛光山、台南、彰化、台中、梨山、橫濱公路、天祥、花蓮、六福村野生動物園、石門水庫等。欣賞夜總會表演。  
①乘新航747豪華客機。  
②花蓮至台北，乘內陸機，縮短行車時間。  
③精選行程，遍遊寶島名勝。  
④住統一等一流大酒店。  
天天出發  
酒店+機票  
台北 \$1,009  
曼谷 \$1,750  
東京 \$2,449



## 方便讀者 選擇旅遊

**海明威旅運**  
3-958807 • 3-958547

**台灣百貨**

賺機票  
★四天三晚單人房 920  
來回機票包接送 天天出發  
★特快簽證 16.0 十天出證

★台北來回機票640


旺角彌敦道655號胡社生行801室

**票務部：** 特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲、  
東南亞各地歡迎查詢  
專線電話：3-320911-6, 5-218161-6

**鹿兒島九州本州豪華團**

行程包括 (九州) 鹿兒島、櫻島活火山、長崎島、指宿、青島、宮崎自然動物園、別府地獄噴泉、阿蘇火山、熊本、天草五橋、雲仙、長崎、福岡、(本州) 東京、富士山 (日本迪士尼樂園)、購物中心銀座。全程一流大酒店，鹿兒島、指宿觀光酒店及東京太陽城太子酒店。

逢星期四九州七天	\$2990
逢星期一、三九州八天	\$3290
逢星期六九州九天	\$3690



**日本**

**本州九天豪華團**

乘加大秋蔭實直航客機暢遊  
富士、箱根、心齋橋、西陣  
錦、子彈火車、橫濱中國城  
、東京特等車、淺草、靈島  
園、日本紅燈塔、  
逢星期三出發

**\$3190**

特快簽證

星馬泰專線

平價機票

## 全泰國

清邁 八天 **\$1850**    曼谷 七天 **\$1750**

逢星期二、四、日出發 (清邁——曼谷內陸機)

暢遊：清邁、泰皇夏宮、古都大城、著名佛寺、玫瑰公園、皇宮  
桂河橋、佛統、水上市場、芭堤雅、珊瑚島、鱷魚湖、蛇園。  
住宿：曼谷州際大酒店、芭堤雅海景大酒店、桂河橋大酒店。

**泰國、星加坡八天豪華團 \$2490**

全程一流大酒店、多晚豪華夜總會

星馬泰特快簽證·機票+酒店 天天出發

**桂林・陽朔**  
三程飛機・船返 4天 \$1660  
7月11, 15, 22, 24, 29, 31日

**昆明・石林**  
4天 全程飛機 7月24日 \$2380

**韶關・丹霞・南華寺**  
3天團逢星期五 \$580  
空調車往・船返

**州·鹿兒島**  
 豪華團\$ 2990  
 熊本、霧島、櫻島、  
 宮崎、別府、雲仙  
 天草山橋等名勝。  
 不同情調夜總會  
 早機直航福岡  
 星期四、六出發

**日本本州** 東京・大阪・日光・名古屋  
京都・淺草・箱根・富士山  
豐島園・子彈火車・太陽城

日八 \$2890 \* 全港獨有 ①日本環球片場  
航天 ②琵琶湖 ③東芝科學館

直飛大阪・東京返港・無須乘內陸機  
減少行車16小時・免除舟車勞頓之苦

\* 乘日航747客機・早機去，晚機返。 \* 節目應有盡有・膳食歡迎全港最靚。  
\* 住太陽城・山中湖等一流大酒店。 \* 獨立成團・專人領隊。

**天天出發（回程可停台北）**



